

ENGLISH PAGES: 8, 9

HAITI OBSERVATEUR

*Lè manke gid, pèp la gaye*

VOL. XIX No. 15

New York: (718) 834-0222 - Montréal: (514) 382-3095 - Port-au-Prince: (509-1) 3-9398 - Paris: (33-1) 43-63-28-10

14 avril 1989

Enregistré à New York
cet hebdomadaire est édité par
Joseph & Joseph Publishers

Haiti-Observateur
Brooklyn Navy Yard (Bldg 58)
Brooklyn, N.Y. 11205
Tel. (718) 834-0222

Haiti: 5 gourdes
Ailleurs: 75c

TRAHISON OU COUP DE CHANCE ? Avril sauvé de justesse

En ce dimanche qui vit Port-au-Prince se réveiller dans une inquiétude bien légitime, le sort du gouvernement du général Avril paraissait bel et bien scellé.

En effet, depuis 1 h a.m., un puissant commando aux ordres du lieutenant-colonel Lionel Claude avait procédé à l'arrestation du général-président dans sa résidence, dans le luxueux coquet village du Juvénat, à Pétion-Ville; les hommes, dès minuit, avaient investi toute la zone, le gros autobus du Corps des Léopards ayant des pelotons à Ste Thérèse, à la Place St Pierre, et le long de la nouvelle route du Canapé Vert.

Le déluge de feu que déclenchaient les soldats, effraya la petite unité chargée de la sécurité et de la garde de la maison du général Avril. Le commandant

Claude put ainsi pénétrer à l'intérieur, passer des menottes au général pour l'emmenier, à bord de la propre Range Rover du président, en compagnie de sa femme et de son fils au campement des Léopards à Frères.

Presqu'au même moment, une puissante escouade détachée par le commandant des casernes Des Salines, le colonel Guy François, investit la résidence du colonel Acédius St-Louis, à Debussy. Après un bref échange de tirs avec la sécurité, le ministre de l'Intérieur est arrêté. On lui passe les menottes et il est conduit aussi à Frères. Entre-temps, les Léopards procèdent au déploiement de leurs hommes qui occupent les points stratégiques: la RTNH (Radio et Télévision d'Etat) est occupée; le Grand Quartier général lui aussi est encerclé. En fait,

il s'agit d'un renforcement de sécurité, car le service de garde y est assuré, depuis quelques mois, par les hommes de Rébu.

Jusque là, tout se déroule suivant un plan bien coordonné. Que s'est-il passé après?

Entre-temps, la presse, saisie de l'information, publie les premières dépêches. Après R.F.I. (Radio France Internationale), Radio Lumière, confirme le coup de force ainsi que les acteurs. Des militaires, au réveil sont surpris; la plupart regagnent leurs casernes. Ceux du Palais national, particulièrement le groupe de choc qu'Avril a toujours gâté. De même que les hommes du Corps des blindés. Le colonel Philippe Biambry, tient rapidement une réunion, les loyaux d'Avril qui

Suite en page 24



De gauche à droite, les colonels Guy François et Himmier Rébu, s'entretenant avec l'ambassadeur dominicain en Haïti, au cours d'une réception offerte à l'occasion de l'indépendance de la Rép. dominicaine. (Photo Ultima Hora)



Sur la pelouse du Palais national, les officiers de la promotion 73 reçoivent leur commission. Aujourd'hui ils sont, pour la plupart, en débandade. (Photo Archives H-O)

L'armée d'Haïti en état de choc

(Page 21)

DERNIÈRE HEURE

Une situation anormale
aux abords du Palais

(Page 14)

Le « Miami Hit »,
un groupe musical qui promet

(Page 25)

D'APRÈS LE MIAMI HERALD

L'activité portuaire entre Miami et
Haïti contrôlée par les duvaliéristes

(Page 7)

La relation du coup d'Etat avorté contre le général Avril

(Page 16)

Observateur Capitale

Les ex-parlementaires réclament le retour de Manigat au pouvoir en Haïti

PORTE-AU-PRINCE — 23 mars 1989 — Réunis pour la troisième fois à l'hôtel Holiday Inn, les anciens parlementaires, au nombre de 15, ont confié à M.

de 1987, ils déclareront qu'il y a vacance présidentielle et le pouvoir sera remis au président de la Cour de cassation, ont-ils expliqué.

La réunion a eu lieu le 29 mars 1989, jour marquant le second anniversaire du référendum sur la Constitution. Au cours de cette séance consacrée à la réflexion sur la charte de 1987, quelques députés et sénateurs déchus, vêtus de blanc ont manifesté une grande détermination. Malgré les démarches intempestives des principaux instigateurs de ce mouvement, qui devient, aux yeux de nombreuses personnes, une comédie dont le nombre des acteurs diminue à chaque séance. Toujours pas de quorum, ils ne peuvent rien décider. Selon Reynold Georges, après trois séances, si la majorité n'est pas obtenue, l'Assemblée peut légiférer avec les membres présents, car les autres auront ainsi abandonné leurs sièges.

La première réunion, le 16 mars 1989, ils étaient au nombre de trente — sur 104 — 27 au cours de la seconde; 15 parlementaires seulement ont assisté à la troisième séance du 29 mars.

Il semble que Leslie F. Manigat, qui reste convaincu qu'il est le « président constitutionnel » du pays, a accueilli avec joie la nouvelle. Depuis Washington, il a déclaré qu'il est prêt à retourner au pouvoir parce qu'il a le soutien du peuple haïtien. Plus loin, il a dit qu'il veut avoir des garan-

En séance de travail, le 27 mars, la déflection est irrésistible. Les affaires marchent très mal. (Photo D. Morel/H-O)

Jacques Saint-Louis, ex-vice-président de l'Assemblée nationale, la mission de « contacter par tous les moyens l'ex-président Leslie Manigat » pour lui demander les raisons de son absence à la tête des affaires de l'Etat et du pays. Si il n'est pas décidé à reprendre ses fonctions, conformément à la Constitution

FRITZ R. SAINTINY AVOCAT

Admis au Bureau de New York



* Immigration * Divorce

Adoption * Real Estate, etc.

Consultation en créole,

français, anglais, espagnol

77 Eastern Parkway, Suite 2B

Brooklyn, (en face du Musée)

Tel: (718) 398-1212

EDOUARD INSURANCE OFFICE

89 N. Main Street

Spring Valley, N.Y. 10517

Tel: (914) 426-0868

Consultation samedis et dimanches



A une salle de conférence de l'Hôtel Holiday Inn, le 27 mars, un peu plus d'une douzaine de crânes d'anciens députés flottaient. La déflection est fatale. (Photo D. Morel/H-O)

DECLARATION DE CANDIDATURE

Pour arriver à son but, il faut avoir une bonne base, puis la persévérance, la persistance et la sincérité. Ce n'est pas chose facile de réussir tout ça. Mais on ne doit jamais capituler.

Fort de ces raisons, je déclare ma candidature pour être membre du School Board District 17. Parmi les points les plus importants de ma campagne, je détache ces deux :

1. Une meilleure éducation

2. La sécurité pour tous dans les écoles

JOURNÉE D'ÉLECTION: 2 MAI
De 6 h a.m. à 9 h p.m.

Moiise Gabriel

NOTE: Vous pouvez tous voter que vous soyez citoyen, immigré ou pas. Il suffit de vivre dans la zone durant plus de six mois. Et si vous avez des enfants à l'école, c'est votre plus grand droit. C'est un devoir même !

El Rancho Hotel Resort & Casino

Pétion-Ville, Haïti — (011-509-1) 7-2080

GO SPEND YOUR NEXT VACATION IN HAÏTI
AND BE PAMPERED IN YOUR OWN HOME

El Rancho Hotel & Casino
For business or pleasure.
Your destination should be Haïti
and your Hotel of choice should be the El Rancho.

115 rooms, two swimming pools,
two tennis courts, health club,
jacuzzi, three restaurants, the most
sophisticated casino in Haïti, pool-
side bar.

Emile Voleé entertains on Tuesday & Wednesday at the Lobby Bar,
and at the Musical Barbecue around the pool on Thursdays.

For reservations in Haïti 7-2082 • Fax: 7-4926

Outside of Haïti: (1-800) 223-9815



institué son CEP qui a organisé le scrutin du 17 janvier 1988. C'est Henri Namphy encore qui a renversé le 19 juillet 1988 Leslie Manigat à qui il a confié le pouvoir, le 7 février 1988. Le 20 juillet, il a destitué l'Assemblée, et réclamé les ex-parlementaires en conseillers en développements.

Les anciens parlementaires réclament aussi la remise en vigueur du texte intégral de la Constitution de 1987, ou, du moins, selon leur concept, la

AVIS IMPORTANT

L'Association des Amis de Côte des Forêts s'excuse auprès des détenteurs de billets de la rafle qui a été renvoyée. Elle leur annonce que le tirage aura lieu le vendredi 14 avril 1989 à 8 h p.m., au Cenegal Manor Restaurant, 1438 Flatbush Ave., Brooklyn, N.Y. Elle remercie pour leur compréhension et souhaite bonne chance à tous.

Julot Werner

*** ATTENTION ***

Bonne nouvelle pour la communauté haïtienne de New York

Si vous êtes à la recherche d'un bon peintre pour peindre votre maison, nous vous recommandons M.J.S.

Il a plus de 15 ans d'expérience à mettre à votre service. Pour plus d'information

Donnez-le

(718) 756-5407

du lundi au samedi

de 7 h 30 a.m. à 5 h p.m.

DANIEL C. GALLAGHER Avocat

11 Park Place, Suite 910
New York, N.Y. 10007
Tel. (212) 693-2222



IMMIGRATION ACCIDENT • DIVORCE

Consultation gratuite — Sur rendez-vous

Tel. (212) 693-2222

Direction: Train #2-3 à Park Place

Train A/E à Chambers et R à City Hall

ACCIDENT? NÉGLIGENCE MÉDICALE?

Pourquoi choisir l'avocat

ALAN J. RICH?

Service d'un cabinet juridique avec plus de 65 ans d'expérience pour les cas de négligence. Formation américaine et française pour mieux vous comprendre et votre situation légale. Admis aux barreaux de NY et New Jersey. Permettez que je vous donne mon conseil légal en toute confiance et sans frais !

APPELEZ MAINTENANT: (212) 517-1984

Jean H. Charles & Associés

AVOCAT
534 Eastern Parkway, 2nd Floor — Brooklyn, N.Y. 11225
Son bureau est prêt à offrir tous les services légaux

- Immigration
 - Divorce
 - Cas Criminel
- Service courtois, professionnel et accéléré

M. Serge Jean-Louis
sont affiliés au bureau
Tél. (718) 953-2844/2852

ETES-VOUS ACCIDENTÉ?

Vous pourriez avoir droit à des dommages — en argent!
Permettez qu'un avocat expérimenté vous représente

S. ASNIS, AVOCAT

305 Broadway, (Suite 301), NY
(en face de l'Immigration)

TOUTES SORTES D'ACCIDENTS

AUTOMOBILE • AUTOBUS • TRAIN

CHUTE • NÉGLIGENCE MÉDICALE, ETC.

Une entrevue à votre domicile peut être négociée.

CONSEIL GRATUIT

Appelez aujourd'hui même (On parle français et créole)

(212) 227-9223

24 heures sur 24. Sept jours par semaine

Le retour problématique de Leslie F. Manigat

Par Lébéké

L'ex-président bénéficiaire des « élections » du 17 janvier 1988, le professeur Leslie F. Manigat, se trouve confronté à un fameux dilemme : retourner en Haïti avant la fin du mois d'avril ou continuer à manigancer de l'extérieur jusqu'à ce que la situation lui soit plus favorable.

Ce qui est certain, c'est que le chef du RDNP et sa femme, Mirlande Hypolite Manigat, n'ont renoncé à jouer un rôle de premier plan dans l'histoire politique d'Haïti. A cette fin, M. Manigat a élaboré toute une stratégie visant à se positionner sur l'échiquier. Il a accepté une position au sein d'une officine à la capitale américaine, spécialisée dans les analyses stratégiques, dans le but évident d'influencer la politique américaine vis-à-vis de la République d'Haïti. Ensuite, M. Manigat a soigné ses acquaintances avec certaines personnalités de la démocratie chrétienne latino-américaine, dont M. Galvani, du Venezuela, un allié de longue date.

Le leader du RDNP se veut un stratège de haute lignée. Il a mis en place une opération retour sur la scène politique haïtienne. Cependant, cette percée numéro deux (No. 2) pourrait s'avérer délicate et périlleuse, car les susceptibilités sont grandes, vives dans de nombreux secteurs en Haïti. D'abord, dans la population en général, M. Manigat ne bénéficie pas de sympathie. On pourrait même dire que le préjugé est largement défavorable; plus encore, depuis le 17 janvier '88, journée de mystification que le peuple n'a pas oublié. Dans l'Armée, à tous les échelons pratiquement, on ne garde pas de bons souvenirs de l'ex-président locataire du Palais national et de la Villa d'Accueil. Dernièrement, une preuve de plus a été fournie de cette aversion des militaires pour Manigat. Lors de la programmation, sur la chaîne 2, de Télé Haïti, d'un message de M. Manigat, les soldats du Palais national se sont concertés et ont décidé de protester auprès du général Avril en lui demandant des explications sur la présence

de

M. Manigat ne sont pas convaincus de la réussite d'une telle opération ni surtout où elle peut mener. Pourquoi donc financer un projet aussi ténu et sujet à une faillite totale ?

Leslie Manigat, peu avant les élections bidon du 17 janvier 1988. (Photo d'archives)

Seule M. et Mme Manigat semblent y croire. Même les proches collaborateurs du couple ex-présidentiel sont gênés par cette histoire. Ceux qui vivent en Haïti ont avoué que le retour de Manigat, « il se réalise, va les mettre dans le plus grand embarras. » On nous avait presque oublié. Si Leslie revient sur la scène, les projecteurs vont se braquer à

nouveau sur nous. Déjà nous avons des problèmes avec ces ex-parlementaires », a confié un ex-haut fonctionnaire de Manigat. En ajoutant, haussant les épaules, « une page doit être tournée ». M. Leslie Manigat, le professeur, s'estime trop jeune pour la retraite. Il tient absolument à écrire une autre page.

SOCIÉTÉ DE GESTION ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE SOGEFIN S.A.

YOUR INVESTMENT AND FINANCING LINK IN HAITI*

Feasibility Studies

Joint Ventures

Private - Placements

Real Estate Developments

Phone: (011-509-1) 3-9100

Fax: (011-509-1) 3-9168

40 Rue Lamarre

P.O. Box 2463

Port-au-Prince, Haïti

*Send for free information brochure

« INCOME TAX » ?

.Encore une fois voici arrivé le moment de faire votre DECLARATION D'IMPÔT

Désormais, à U-SAVE TAX SERVICE, nous avons recours au « computer » (l'ordinateur) pour préparer votre déclaration d'impôt

Que vous soyez un professionnel (médecin, architecte) ou gérant autrement votre propre entreprise, nous préparons votre impôt sur le revenu conformément aux dernières dispositions gouvernementales. Voilà qui fait une différence avec le travail réalisé par un charlatan ou un « préparateur » d'occasion.

U-SAVE TAX SERVICE

1225 Nostrand Avenue (près de Winthrop St.)
Brooklyn, N.Y. 11225

Tel. (718) 778-2881

Par Subway: Train #2, station Winthrop St.)

VOL DIRECT NEW YORK — PORT-AU-PRINCE

A partir du 4 avril prochain, chaque mardi ALM Antillean Airlines reliera Port-au-Prince de JFK International à 9 h a.m. pour arriver à Port-au-Prince à 12 h 40 p.m., tout juste après midi.

Le vol du retour décollera de Port-au-Prince

le mercredi à 4 h 50 p.m. pour arriver à JFK à 8 h 30

Cet horaire de départ vous accorde beaucoup plus de temps pour visiter les parents et amis ou pour vous occuper des affaires

Rappelez-vous ALM Antillean Airlines

commence des vols sur Port-au-Prince à partir du 4 avril prochain

Les duvaliéristes contre les élections

Réunis à Port-au-Prince, plusieurs ténors ou barons de

ques nous aideront dans ce sens si nous prenons le pouvoir».



Un jeune gît sans vie, victime du massacre électoral du 29 novembre 1987. (Photo D. Morel/H-O)



A la rue Vaillant, une autre victime des massacres du 29 novembre. (Photo D. Morel/H-O)

l'ancien régime et se réclamant toujours de « l'idéologie duvaliériste », se sont mis d'accord sur une stratégie en vue de s'opposer à diverses manières au processus électoral. L'argument utilisé par un des théoriciens de ce secteur est que les élections si elles ont lieu éloigneront leur chance de reconquérir le pouvoir par un coup d'Etat. Pour eux, le Conseil électoral et le gouvernement du géné-

ral Avril ne favorisent leur désir. Il faut donc empêcher autant que possible que l'on en arrive là.

Se disant les véritables auteurs

sur ce chapitre. C'est pourquoi, ils semblent soutenu la formation

tains voudraient propulsé le Dr. Volkick Joseph qui fait figure de garanties pour l'Armée dans le cadre de la démocratisation.



Au bureau de vote de la rue Vaillant, trois personnes tuées. (Photo D. Morel/H-O)

ral Avril ne favorisent leur désir. Il faut donc empêcher autant que possible que l'on en arrive là.

À cours de ces séances duvaliéristes, on a inventorié plusieurs hypothèses et certains sont persuadés que leur meilleure chance est de s'allier au camp de ceux - y compris les communistes - qui ne veulent pas des élections. « Après on verra comment les éliminer », a dit un des participants, en ajoutant, « les Américains en bons pragmatiques ».

ERRATA

Des coquilles se sont glissées dans l'article de Pierre Clément « La guerre épidermique » (H-O Vol. XIX No. 14, 31 mars-7 avril). Veuillez apporter les corrections suivantes :

1 col., 5e paragraphe : Roger Dorsainville depuis sa célèbre « Lettre aux Hommes clairs ».

3e col., 4e paragraphe : ... traduit beaucoup moins la noble conquête de « ruraux » que le transfert égoïste de l'arrivisme petit bourgeois!...

Page 26 : La direction de H-O s'excuse auprès de Victor Benoit et Lamartinière Honorat pour la photo publiée en page 26. Elle est celle de Benoit. Une mauvaise coordination nous a voulu cette fâcheuse erreur.

HAMSCO

Haitian Multiple Services Co.
204 Taylor Street - Orange, N.J. 07050

Tél. (201) 672-6391

La plus ancienne des maisons de transfert de New Jersey

- Transfert : Port-au-Prince et provinces
- Certificat de police obtenu en deux (2) semaines
- Service d'immigration
- Obtention de visas et passeports
- Tickets d'avion
- Income Tax
- Recherche de documents
- Notarisation
- Traduction
- Checks cashed
- Photos d'identité et de passeport
- Empreintes digitales

C.A.M.

Caribbean Air Mail, Inc.

OFFRE D'EMPLOI

Bureau de Transfert demande

- Manager - Caissiers (es)

POUR:
New York
New Jersey
Canada
Spring Valley
Envoyez Curriculum Vitae à:
Haïti-Observateur
Brooklyn Navy Yard, Bldg 58
Brooklyn, N.Y. 11205

Province

Points de vue de quelques leaders et analystes du Cap-Haïtien après le décret du 13 mars

Le décret du lundi 13 mars 1989 porte à 24 le nombre de constitutions de la République d'Haïti. Entre 1805 et 1900, Haïti a connu 14 chartes fondamentales, un total de cinq en 11 ans - de 1805 à 1816. La Constitution de 1889, séparant les deux siècles, est l'unique qui a pu survivre 29 ans, de 1889 à 1918.

Cette 24e charte fondamentale ne laisse pas indifférents les politiciens et commentateurs politiques du Nord. Voici quelques-unes de ces opinions livrées à la réflexion des lecteurs d'*Haiti-Observateur*:

Dr. Charles Manigat :

L'avenir est très difficile. Ce qu'il faudrait, c'est une sortie de crise qui rend justice aux revendications fondamentales du pays dans ses grandes masses paysannes d'abord, les couches pauvres des villes, les travailleurs des villes et la petite bourgeoisie opprimée.

Il faut se pencher sur les revendications les plus urgentes et donner tous les espoirs pour le pain, la liberté et la dignité. Mais nous sommes dans une situation de crise structurelle où il faut modifier les rapports entre les divers groupes sociaux, où il faut une nouvelle distribution des richesses pour apporter des corrections.

Me François R. Mugloire :

En tant qu'ancien constituant, mon opinion est la suivante: Pour mettre certains articles de la constitution de 1987 en veilleuse, il faut n'avoir pas la complétude tous les articles de cette constitution ?

Suite en page 12



Dr Charles Manigat. (Photo D. Morel/H-O)

Si l'on sort de la crise conjoncturelle, ce sera comme le catalogue à un démocrate authentique, du moins à un bon patriote. Mon scepticisme s'explique facilement. N'est-il pas de la même école que ses pairs ? Ne brûle-t-il pas les mêmes intentions ?

Gardons-nous pour l'instant de trop spéculer sur les intentions du général. Laissons les événements faire leur cours, étant donné que les organismes devant

Depuis la publication de la dite constitution, deux articles notamment ont été toujours mis en veilleuse.

Il s'agit des articles 21 et 136. Selon l'article 21, aucun coup d'Etat n'était et n'est possible parce que les bénéficiaires devraient se trouver automatiquement sur le coup de la loi pénale.

Concernant l'article 136, ceux qui étaient placés pour veiller au respect et à l'exécution de la Constitution n'ont rien fait en sens, laissant au peuple l'entièreté de responsabilité de défendre ses droits à la démocratie.

En un mot, en ce qui a trait à la constitution de 1987, aucun amendement n'est possible à la suite d'un coup d'Etat.

M. Jackson M. Noel:

Mal ou bien intentionné, le pourcentage de crédit à accorder au général doit être infime. Les décevants antécédents ne nous permettent pas de cataloguer à un démocrate authentique, du moins à un bon patriote. Mon scepticisme s'explique facilement. N'est-il pas de la même école que ses pairs ? Ne brûle-t-il pas les mêmes intentions ?

Gardons-nous pour l'instant de trop spéculer sur les intentions du général. Laissons les événements faire leur cours, étant donné que les organismes devant

Deux manifestations en une semaine

Sur invitation de l'Association des élèves du Nord (AEN), plusieurs centaines d'élèves de différents collèges du Cap-Haïtien ont défilé à travers les rues de la ville, le lundi 13 mars écoulé, pour contraindre les directeurs à ne pas réclamer l'écolage du mois de février 1989.

À Cap-Haïtien, on a enregistré 5 jours de classe, le mois dernier. Les portes des écoles étaient restées fermées du 9 au 24 février (voir *Haiti-Observateur*, 3 mars 1989, page 2). Aucun incident n'a été touché.

D'après les organisateurs, cet incident était planifié par les autorités locales. Les indicateurs provoquaient la foule en se frayant un passage au milieu d'elle avec leurs motos. Par la suite, on entendit une longue fusillade dans la zone.

LA CONNECTION H-O A MIAMI C'EST MICHEL LÉANDRE TEL. (305) 751-7670

ENOCK JOSEPH, M.D. Obstetrics and Gynecology

Hours: Monday-Friday 9-6
Saturday 9-3
and by appointments

5650 N.E. 2nd Ave.
Suite C
Miami, Fla. 33137

Tel. 751-6081
Tel. 751-6112

INA REALTY

8226 N.E. 2nd Avenue, Miami, Fl. 33138

INVESTISSEMENT DANS L'IMMOBILIER • ACQUETEZ UNE MAISON
UN APPARTEMENT • UN TERRAIN EN FLORIDE
Appartement sans tantale
Mrs Jacqueline Villeneuve, Broker-President
Jean-Claude François, Evans Phonar, Jarrett Mack
Associate Associate Associate
Quelle que soit la ville des Etats-Unis d'où vous nous demandez,
vous n'aurez rien à payer

(305) 758-5855 • 1-800-999-5855



MARCO PHOTO STUDIO, INC.

Rapid Service

(305) 525-7579 • 525-7580

- Photo Passeport • Photo Résidence 5 minutes
- Transfert d'argent in 3 hours
- Income Tax • Notary Public • Bookkeeping
- Document - Translation
- General Insurance • Immigration Service
- Travel Counselor • Cassette and Video-Cassette

300 West Sunrise Blvd. Fort Lauderdale, Fla. 33311



EXPRESS MAGAZINE Une Revue d'Histoire et l'Histoire en Revue

Vous présente tous les mois

Un panorama complet de la société haïtienne

Culture • Politique • Société • Activités communautaires • Science • Art & Sport

Lisez La Revue des Revues

EXPRESS MAGAZINE

Informations et publicités:
10620 N.W. 7th, Miami, Fl. 33168
Tél: 754-7159

Carmelus Monestime, Administrateur, Gérant responsable

Thinking of Moving to Florida

C.J. Realty is the answer

4584 N.E. 2nd Ave. Miami Fla. 33137

Tel.: (305) 576-5002

Floridians find their home with C.J. Realty. What about you?

- Commercial • Industrial • Residential - We can help



C.J. Realty now covers Fort Lauderdale & Hollywood.
2331 W. State Rd 7 - Suite 219 - Fort Lauderdale, FL - (305) 733-8555, 733-8556
C.J. Realty: Compétent dans les affaires immobilières

PHILIPPE J. BRUTUS, P.A.

ATTORNEY AT LAW - AVOCAT A LA COUR

Criminal Law (State & Federal)
Real Estate Law (Closings, negotiations, litigation)

Personal Injury (All accidents, wrongful birth, slip & fall)
Commercial Law (Business Law, General Contract Litigation)

Ex Assistant Federal Public Defender in Miami

Florida Bar Association

Attorney's Title Insurance Fund

Association of Trial Lawyers of America

National Association of Criminal Defense Lawyers

11th Circuit Court of Appeals

US District Court for the Southern District of Florida

THE BARNETT BANK BUILDING

7900 NE 2nd Ave. - Suite 200 - Miami, Fl. 33138

Tel: (305) 757-1400

YON AVOKA AYISYN NATIF NATAL

DORIS ARNOLD
Realtor Associate

JUSTIN MANUEL
Realtor Associate

ANNE RIGODON
Realtor Associate

ORA JONES
Realtor Associate

MIRLANDE DUBUSSON
Realtor Associate

TONY JEAN THENOR
Realtor Associate

HAÏTI-OBSERVATEUR EDUCATION**Université d'Etat d'Haïti**
« Vers l'élection d'un recteur intérimaire »

Après plus de six mois de vacances rectoriales créées à la suite de la destitution du recteur Jean-Baptiste Romain par les étudiants, au mois de septembre dernier, le 9 avril prochain, aura lieu l'élection d'un recteur provisoire. Pour les étudiants, celle-ci constitue un premier pas dans la lutte pour l'autonomie de l'Université d'Etat d'Haïti.

Ce recteur provisoire aura pour rôle de gérer l'université dans les domaines académiques, administratifs et financiers, ainsi que de s'atteler au projet de loi sur l'université, en collaboration avec un comité de 7 membres mandatés par le Ministère de l'Education nationale (MEN), dont deux représentants de la Fédération des étudiants, deux représentants de l'Association des professeurs, deux représentants des doyens et un rapporteur de MEN.

Les élections se feront en deux étapes. À compter du 3 avril prochain, chaque faculté nommera 3 personnes parmi les étudiants professeurs et doyens. Ces derniers feront enfin partie d'un collège électoral. Ils auront pour rôle de voter au nom des facultés qu'ils représentent.

Selon un représentant de la FENEH, (Fédération nationale des étudiants haïtiens), interviewé sur Radio Soleil l'élection d'un recteur intérimaire, constitue un

Le recteur aura également pour tâche de publier trente jours après son élection, les dispositions transitoires concernant la gestion de l'université et

La critique sévère de la confédération, qui groupe 2000 membres actifs, d'après ses dirigeants, a été formulée alors que le syndicat enseignant fêtait son troisième (3è) anniversaire à Port-au-Prince. L'AEP précise que « ce n'est pas la réforme en soi qui est condamnable, mais plutôt la façon dont elle est appliquée ». Le porte-parole de l'Association a qualifié cette façon de faire des responsables de l'Education nationale « écoeurante ».

A cette occasion, une accusation assez grave a été portée par les enseignants de Port-au-Prince, « C'est un acte criminel » que de procéder de la sorte pour uniquement « soutirer de l'argent de

M. Rémy Zamor. (Photo D. Morel/H-O)

la Banque mondiale » alors que la formation des professeurs n'a

Suite en page 17



finallement prendre les mesures nécessaires pour le bon fonctionnement de l'université, selon l'accord signé le jeudi 23 mars '89, à l'issue d'une réunion au recteurat de l'Université d'Etat d'Haïti entre les principales parties concernées. Selon les dispositions, ceux qui briguent le poste de recteur, ont jusqu'au 30 mars prochain, pour faire parvenir au recteurat le dépôt de leurs candidatures.

Les élections se feront en deux étapes. À compter du 3 avril prochain, chaque faculté nommera 3 personnes parmi les étudiants professeurs et doyens. Ces derniers feront enfin partie d'un collège électoral. Ils auront pour rôle de voter au nom des facultés qu'ils représentent.

Selon un représentant de la FENEH, (Fédération nationale des étudiants haïtiens), interviewé sur Radio Soleil l'élection d'un recteur intérimaire, constitue un

Le recteur aura également pour tâche de publier trente jours après son élection, les dispositions transitoires concernant la gestion de l'université et

La critique sévère de la confédération, qui groupe 2000 membres actifs, d'après ses dirigeants, a été formulée alors que le syndicat enseignant fêtait son troisième (3è) anniversaire à Port-au-Prince. L'AEP précise que « ce n'est pas la réforme en soi qui est condamnable, mais plutôt la façon dont elle est appliquée ». Le porte-parole de l'Association a qualifié cette façon de faire des responsables de l'Education nationale « écoeurante ».

A cette occasion, une accusation assez grave a été portée par les enseignants de Port-au-Prince, « C'est un acte criminel » que de procéder de la sorte pour uniquement « soutirer de l'argent de

M. Rémy Zamor. (Photo D. Morel/H-O)

la Banque mondiale » alors que la formation des professeurs n'a

Suite en page 17

NORTHEASTERN REALTY, INC.

5086 N.E. 2nd Avenue
Miami, Fl. 33137
Tel (305) 758-5908



La Floride est à votre porte si vous consultez les spécialistes de "Northeastern Realty". Nous vous hébergeons dans la capitale américaine du soleil à un prix vraiment incroyable et des conditions exceptionnelles.

*Conseils et suggestions gratuits.

NORTHEASTERN REALTY
Où l'expérience fait la différence

Appel gratis partout aux USA
1-800-888-5908



Supreme Realty Inc.
8130 Biscayne Blvd., #4 Miami, Fl. 33138 — Tel. (305) 751-7670

*** SPECIAL SALE !! ***

OWNER OCCUPANT — ONLY \$100 DOWN FOR FHA LOAN

Address	Price	Escrow of Repairs	Estim. Unrepair. Value	Bdrms	Bth	(HOA fee \$3.45 per mon/LBP) (owner loan/closing fees)	1494 NW 42 St. (LBP)	37,800	1210	36,700	2	1	
FT. MYERS	\$37,000	\$650	36,500	2+C	1		1071 SW 10th Ave. (LBP)	35,000	533.50	34,515	2	1	
2500 Barranca Ave.							1020 Avenida Ave. (LBP)	36,000	489	35,505	2	1	
CAPE CORAL	65,800	0	0	3 + 2 + G	2		1140 E. Independence	48,400	0	0	2+CAC	1,112	
1119 SE 12 Ter.							1140 Independence	66,200	0	0	3+CAC	2	
MIAMI	32-03 30887-270	38,000	264	38,760	3		Trail (condo fees \$47 mon. unit #L)						
32-04 NW 28 Ct. (LBP)							1715 NW 81 Way #FB2	64,100	0	0	2+XAC + CH	2	
32-04-04 308213-203	40,500	1815	38,850	3			LAKE WORTH	63,000	0	0	3+CAC + CH	2	
19581 NW 55 Circle Pl.							4244 Gulfstream Rd.						
NORTH LAUDERDALE	50,400	842	49,558	2	1 1/2		FT. MYERS	23,100	2750	20,600	3	1	
7960 SW 6 Ct. (LBP) (2 story in Unit)							HOLLYWOOD	2330 Cleveland St. (LBP)	40,400	1044	39,451	2	1
156 San Remo Blvd. 62 Story twinset (HOA \$40 mo.)	57,000	0	0	3+CAC + CH	2		FT LAUDERDALE	1000 NW 14 St. (LBP)	45,000	720	44,346	3+C	2
BOYNTON BEACH	47,000	1485	45,850	3+C	1		1031 NW 25 Ter. (LBP)	45,300	1458	43,975	3+CI		
340 N. Palm Dr. (LBP)	38,500	963	37,625	3			PEMBROKE PINES	80,000	1670	58,530	2+C	2	
PEMBROKE PINES	60,500	2428	60,293	2+C	1		MIRAMAR	7581 Ramona St. (LBP)	52,200	486	51,798	2+C	1
6817 SW 1 St. (LBP)							1930 Barbara Dr. (LBP)	66,000	1106	64,995	3+G+C	1	
POMPANO	45,300	680	51,500	2+CAC + CH	2		6917 SW 38 St.	84,500	501	64,045	3+CAC	2,112	
4500 NW 5 Ave. (HOA \$15 mon)	52,300	680	51,500	2+CAC + CH	2		MARGATE	2631 NW 64 Ter. (LBP)	47,500	500	47,045	2+CAC + CH	1
312 NW 18 Ct.	16,600	0	0	- + CAC + CH	2		DEERFIELD BEACH	1401 SW 1 Ter. (LBP)	57,000	1276	58,840	2	1
WEST PAL BEACH	40,000	1210	38,700	2+C	1		MIAMI	2884 NW 193 Ter. (LBP)	36,000	1397	34,710	3	1
319 South St. (LBP)	33,000	0	0	2+C	1		(HOA fee)	13501 NW 57 Pl.	85,000	396	84,640	4+G+CAC + CH	2
CORAL GABLES	210 Romeo Ave. (LBP)	135,000	853	134,225	3+G+CAC	2		1000 NW 195 St.	53,000	925	52,150	3+G	2
imi mortgage amount: \$85,000							1230 NW 188 St. (LBP)	72,000	529	51,510	3+C	2	
MIAMI	2500 NW 13 St. #217 (LBP#133,45 mon fee)	34,000	825	33,200	2	1	1243 NW 207 Ter.	70,000	231	55,500	3+CAC	1	
11203 SW 188 Ln.							10710 Chisholm Rd.	56,500	1183	55,425	3+C	1	
11051 SW 208 St.	42,500	1650	41,100	2			10250 Pan American Dr.	55,500	1001	54,590	3+G	2	
(LBP) (Unit 1096, \$71 Mo. HOA fee)							(Corner Lot - sqft repair will be done prior to closing)						
\$51200	25,000	365	24,850	2			430 NW 183 Ter. (LBP)	81,000	908	80,175	3		
7040 SW 153 Ct. (row 158 mon HOA fee)	55,900	1672	22,580	1			1710 NW 35 Ave. (LBP)	48,000	1100	47,000	3		
11051 SW 200 St.	24,100	1672	22,580	1			1490-92 NW 51 St. (LBP)	51,700	50,175	46,000	2+CAC	1	
#312-A (LBP) (86,73 mon HOA fee)							(1+1 & 2+1) (Duplex)						
2910-12 NW 13 Ave.	59,400	440	59,000	3			HIALEAH	2400 West 6 Lane (LBP)	56,300	378	55,575	3	2
(LBP)							(CBL terrace)						
2485 NW 87 Ter. (LBP)	32,329	436	31,905	2			818 West 81 Pl. (LBP)	67,200	9420	65,000	3+CAC	1,112	
(window grille)							(2 story bimonthly/CAC replacement in escrow ill)						
2500 NW 13 St. #107	29,300	990	28,400	2			HOMESTEAD	1200 N. North Liberty Ave.	47,000	1100	46,000	2+CAC	1
							(Condo, \$47 Mon. HOA fee)						

pas dans la lutte pour l'autonomie universitaire ».

A l'issue des négociations entre la FENEH et le MEN, au mois d'octobre dernier, les deux partenaires avaient abouti à un accord pour la création d'un comité ad hoc, lequel était chargé d'élaborer les modalités d'élection du recteur intérimaire et de préparer le projet de « loi-cadre » de l'Université d'Etat d'Haïti.

Les élections se feront en deux étapes. À compter du 3 avril prochain, chaque faculté nommera 3 personnes parmi les étudiants professeurs et doyens et au Ministère de l'Education nationale pour discussion.

A VENDRE
Terrain à Delmas
Tragno-Ville. Prix imbattable
Call anytime
(305) 362-5388

D'APRÈS LE MIAMI HERALD**L'activité portuaire entre Miami et Haïti contrôlée par les duvaliéristes**

Si quelques hommes d'affaires haïtiens se lancent dans le transport du fret en Haïti et, occasionnellement, transportent quelques onces de la poudre dépendue, les duvaliéristes, eux, contrôlent les activités portuaires entre Miami et Haïti. Détenants de gros capitaux réalisés dans la corruption, le

English**Brooklyn Hospitals Facing Community and Government Pressure To Shape Up**

Public and private community hospitals in Brooklyn, beset by structural and financial problems, are under fire from community groups and government agencies for their poor services and health violations that are of major concern to the low- and moderate-income people who use their services the most.

Municipal facilities, Kings County and Woodhull hospitals and the privately-run Interfaith Medical Center are at the center

of the controversy, as pressure continues to mount over their unsatisfactory operations. As reported, community groups in Brooklyn, two months ago, staged a protest at Kings County Hospital to press for better services at the medical center. Now they're planning to file a lawsuit against the city in order to have their demands met.

The groups, People's Alliance Community Organization and Coalition of Religious, Civic and Professional Groups have retained the services of New York Lawyers for Public Interest in the

AIDS Education Services Community Based Organizations

The NYC Department of Health is requesting proposals to contract with community-based organizations servicing minorities to provide AIDS educational & outreach services to the Hispanic, Haitian & Black communities. The work of the contractor will increase the NYC DOH AIDS Program Services & Education & targeted populations at risk for AIDS who are often removed from established institutions.

For a copy of the RFP & guidelines contact: The City of New York, Department of Health, The Division of AIDS Program Services, The Department of Grants & Contracts Management, 125 Worth Street, Room 222, New York, NY 10013 or call 212-566-8290.

All proposals must be received by 5PM May 1, 1989. A PRE-BIDDER'S CONFERENCE will be held on April 12, 1989 from 11AM to 1PM in the 3rd Floor Conference Room, 125 Worth St., New York, NY 10013.

Rabbi Israel Shemtov, who already was awaiting trial for two separate attacks last year on Blacks in the neighborhood, and his son, Mendel, 22, were arrested last week following investigations by 71st Precinct detectives and the Brooklyn District Attorney's office. They were charged with assault and fomenting a riot in the March 3 attack on Christopher Gilyard, 18, of Brownsville.

The Shemtovs, both members of a Hasidic neighborhood anti-crime patrol, were part of the crowd of about 80 people who went to the aid of the woman,

allowing the continuation of a "deplorable" situation.

Among their demands was the formation of an investigative body which will include community medical and professional people as well as members of the coalition, whose mandate will be to develop a comprehensive health program "covering all the health care providers and other peripheral issues impacting on the delivery of quality health care."

Kings County Hospital administrators, in response, had said that plans for upgrading the services offered at the facility were continually being upgraded and that the hospital was keeping pace with modern standards.

Meanwhile, administrators at

Interfaith Medical Center are scrambling to correct violations

Continued page 12

Citywide AIDS Education Services

The NYC Department of Health is requesting proposals to contract with applicants having previous experience delivering AIDS-related services & who have the ability to communicate with the following populations: Intravenous drug users & their sexual partners, men who have sex with men, Gay & Lesbian Youth, as well as the Hispanic, Haitian & Black communities. The work of the contractor will increase the Department of AIDS Program Services ability to provide outreach to the targeted populations at risk for AIDS.

For a copy of the RFP & guidelines contact: The City of New York, Department of Health, The Division of AIDS Program Services, The Department of Grants & Contracts Management, 125 Worth Street, Room 222, New York, NY 10013 or call 212-566-8290.

A PRE-BIDDER'S CONFERENCE will be held on April 12, 1989 from 11AM to 1PM in the 3rd Floor Conference Room, 125 Worth St., New York, NY 10013.

Crown Heights Hasidim Facing Grand Jury Indictment for Beating Black Man

BROOKLYN, N.Y. — A grand jury is expected to look into charges against a Hasidic rabbi and his son, following last month's beating of a Black man who reportedly attacked a Jewish woman and her son in the racially tense Crown Heights section.

Rabbi Israel Shemtov, who already was awaiting trial for two separate attacks last year on Blacks in the neighborhood, and his son, Mendel, 22, were arrested last week following investigations by 71st Precinct detectives and the Brooklyn District Attorney's office. They were charged with assault and fomenting a riot in the March 3 attack on Christopher Gilyard, 18, of Brownsville.

The Shemtovs, both members of a Hasidic neighborhood anti-crime patrol, were part of the crowd of about 80 people who went to the aid of the woman,

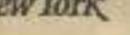
ATTENTION: RECRUITMENT ADVERTISING AGENCIES

The City of New York is seeking an advertising agency to service all of its recruitment (personnel) advertising needs.

If your agency is interested and qualified, plan on attending the bid conference on Wednesday, April 19, 1989 at 11:00 a.m. in the 18th floor Pre-Bid Conference Room, Municipal Building, 1 Centre Street, New York, New York 10007.

If you need further information call Virginia McLaughlin at (212) 669-7070.

Edward I. Koch, Mayor
Hadley W. Gold, Commissioner
Department of General Services

**"ONLY THE BEST DEVELOPER IN FLORIDA CAN BUILD SO MANY HOMES."**

The word is out. Tropical Sun Investors, Inc. builds more houses in Florida than any other Developer. Building a home takes more than a big supply of floor plans and subcontractors. It takes caring about people. That's why Tropical Sun Investors, Inc. is the only company in Florida that gives you those important features in most of our models without any additional cost:

- * R-30 insulation in your ceiling.
- * Front stone feature
- * Wall mount fiberglass laundry tub
- * Bay windows
- * 240 lb shingle roof
- * River rock in lanai and entry
- * Pulldown stairs
- * Refrigerator, washer & dryer

We care so much for you that we always want to convince you to See Before You Buy:

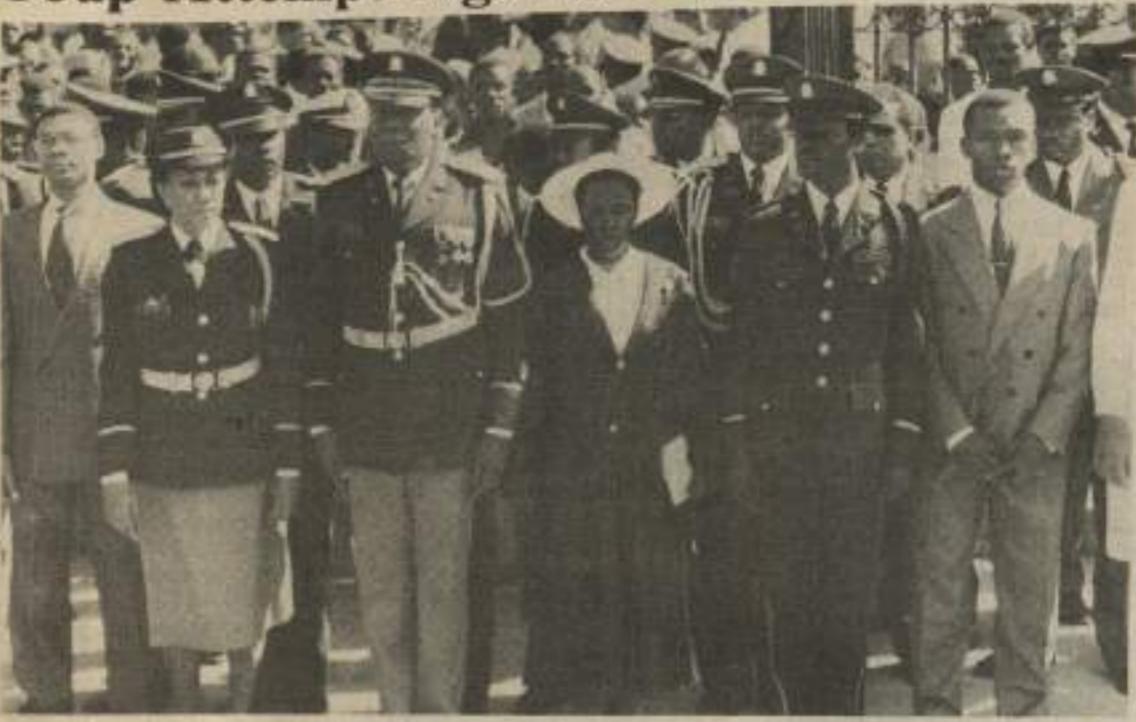
"Pa Achté Chat Nan Makout"

Come take advantage of our free air trip to Florida, free hotel and food, if you qualify. Bring this ad with you for a discount.



Tropical Sun Marketing, Inc.
1470 Flatbush Avenue, Brooklyn, NY 11210, (718) 421-0399

Call toll free 1-800-336-0399

English**Coup Attempt Against Avril Fails**

General Avril with his wife Marie-Ange at his left and Sgt-Major Joseph Heureux and his wife and two sons to the Avrils, one at each extreme. (Photo D. Morel/H-J)

An attempted coup against Gen. Avril, led by army officers and thought to have the backing of Duvalierists, failed, because the U.S. refused support, because of confusion among the mutineers themselves, and because some forces stayed loyal to the general.

According to sources in Haiti, the coup attempt last Saturday

a coup by drug kingpins and Duvalierist diehards.

Meanwhile, another blow to the mutineers came from the soldiers who remained loyal to Gen. Avril, a man who through the years has gained a reputation for inspiring the affection of his men.

Apparently Col. Rébu decided to ship Gen. Avril into exile and prepared to have him taken to the

Port-au-Prince airport under escort. He provided only about 15 soldiers and two vehicles — one in which a handcuffed Gen. Avril was seated — to act as the escort.

On the way to the airport, the two vehicles were stopped by a contingent of armored tanks, manned by Avril loyalists. After a seemingly polite exchange, and

Continued page 13

"DON'T WORRY BE HAPPY"**THE HAITIAN-CARIBBEAN CLUB OF C.U.N.Y. UNIVERSITY OF NEW YORK**

PRESENT

THE BLACK MAGIC FROM THE ISLAND

SUNDAY, APRIL 9th 1989



7:00 P.M.

AT THE

NEW YORK CITY TECHNICAL COLLEGE KLITGOD AUDITORIUM

300 JAY STREET • BROOKLYN, N.Y. (Near Tilbury St.)

-FEATURING-

- * DJAKOUT (VOODOO PERFORMANCE)
- * MOU MOUSE (THE SINGER OF THE LIBERATION)
- * PAINTING EXHIBITION OF JEAN-PATRICK CART-P
- * "LECOLE-CHECHE COUNIN
- * MARIE BROOKS (CARIBBEAN DANCE THEATRE CO.)

(THE MOST DRAMATIC PLAY OF THE YEAR)

TICKETS IN ADVANCE \$10.00-AT DOOR: \$12.00

-FOR TICKETS OR INFORMATION-

MARIE BROOKS 718-237-0042
DJAKOUT 718-237-0042
PAINTING EXHIBITION 718-237-0042
JEAN-PATRICK CART-P 718-237-0042
LECOLE-CHECHE COUNIN 718-237-0042
MARI BROOKS 718-237-0042

ANY MORE INFORMATION
INNA (718) 421-4895

LA BELLE RESTAURANT
718-237-0042

TRINIDAD 718-237-0042

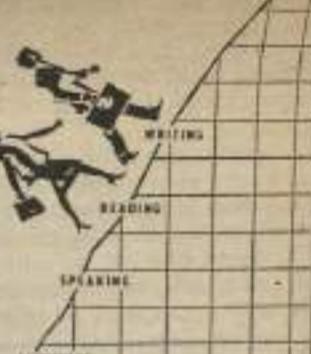
LA BELLE RESTAURANT
718-237-0042

ANY MORE INFORMATION
INNA (718) 421-4895

TALK YOUR WAY TO THE TOP
Audio & Video Cassettes & Text

• Expand your vocabulary
Audio Cassettes and Texts
(Grades 3 to College)

• Video tapes designed to instruct you to listen, speak, read, write better
• Learn public speaking



CALL (718) 452-5388
Ask for
Dr. Marjorie Zobeir
Communications Professeur

FRIENDS OF THE CHILDREN OF LASCAHOBAS, HAITI INC.

present

CARIBBEAN CONCERT

with performances by

Calypso Rose and her High Voltage Orchestra

Paulette Saint-Louis and the IBO Dancers of Haiti

The Roots Of Brazil

Sunday, April 9, 1989 at 3:00 p.m.

Aaron Davis Hall, City College

133rd Street and Convent Avenue,

New York, NY

General Admission: \$15.00

by the door \$18.00. Group tickets available

Tickets can be obtained from:

Major Distributor, 1200 Broadway, Suite 1000, New York, NY 10019-3200

Mr. H. S. 212-595-1000

Mr. M. 212-595-1000

Mr. J. 212-595-1000

Mr. K. 212-595-1000

Mr. L. 212-595-1000

Mr. M. 212-595-1000

Mr. N. 212-595-1000

Mr. O. 212-595-1000

Mr. P. 212-595-1000

Mr. Q. 212-595-1000

Mr. R. 212-595-1000

Mr. S. 212-595-1000

Mr. T. 212-595-1000

Mr. U. 212-595-1000

Mr. V. 212-595-1000

Mr. W. 212-595-1000

Mr. X. 212-595-1000

Mr. Y. 212-595-1000

Mr. Z. 212-595-1000

Mr. AA. 212-595-1000

Mr. BB. 212-595-1000

Mr. CC. 212-595-1000

Mr. DD. 212-595-1000

Mr. EE. 212-595-1000

Mr. FF. 212-595-1000

Mr. GG. 212-595-1000

Mr. HH. 212-595-1000

Mr. II. 212-595-1000

Mr. JJ. 212-595-1000

Mr. KK. 212-595-1000

Mr. LL. 212-595-1000

Mr. MM. 212-595-1000

Mr. NN. 212-595-1000

Mr. OO. 212-595-1000

Canada**L'approche multiculturelle de la ville de Montréal**

Par Gérard Louis Jacques

Le mardi 21 mars dernier a été consacrée « Journée internationale pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale ». A cette occasion, l'administration municipale a rendu publique une déclaration solennelle visant à souligner la

culturelles harmonieuses dans le respect et la compréhension.

• Respecter et à faire respecter les principes de la Charte des droits et libertés de la personne du Québec à tous les niveaux des services municipaux et des sociétés paramunicipales.

• Reconnaître et à souligner la

de la vie municipale.

De plus, le maire de Montréal a fait appel à l'ensemble de la population pour relever le défi de l'intégration des communautés culturelles dans la société montréalaise et cela dans le respect de la dignité et des droits de toutes les personnes.

Pour sa part, Mme Kathleen Verdun, membre du Comité exécutif responsable des communautés culturelles, co-signataire de la fameuse déclaration, a souligné l'importance de la compo-



Le maire Jean Doré signant, le 21 mars 1989, la Déclaration de Montréal contre la discrimination raciale.
(Photo Ville de Montréal)

sant à travailler activement à l'élimination de toute forme de racisme et de discrimination et à prendre les mesures nécessaires pour promouvoir les relations interculturelles et interraciales harmonieuses. Dans cette déclaration, signée par le maire de Montréal, M. Jean Doré, et les membres du Comité exécutif, l'administration de la ville s'engage à:

• Prendre toutes les mesures nécessaires pour combattre la discrimination basée notamment sur la race, la couleur, la religion et l'origine ethnique ou nationale, ainsi qu'à promouvoir des relations interraciales et inter-

journée du 21 mars comme « Journée internationale pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale ».

Selon le maire Jean Doré, cette journée sera l'occasion, annuellement, de dénoncer le racisme et de sensibiliser l'ensemble des Montréalais et des Montréalaises aux diverses formes de discrimination raciale.

Par cette déclaration, l'adminis-

tration municipale s'engage également à favoriser l'accès et la participation pleine et entière de tous les citoyens et citoyennes, indépendamment de leur race, couleur, religion, origine ethnique ou nationale, aux différentes sphères

sante multiraciale et multiculturelle de Montréal et l'urgence de créer et de promouvoir des liens harmonieuses dans tous les groupes de la société montréalaise.

Environ trois cents invités rep-

présentant les diverses communautés culturelles ont assisté à cette cérémonie considérée par eux comme une étape nécessaire au rapprochement entre les groupes ethniques et la société d'accueil.

Par cette déclaration, l'adminis-

tration municipale s'engage également à favoriser l'accès et la participation pleine et entière de tous les citoyens et citoyennes, indépendamment de leur race, couleur, religion, origine ethnique ou nationale, aux différentes sphères

Haiti-Observateur

Brooklyn Navy Yard (Bldgs. 58)
Flushing Ave. & Cumberland St.
Brooklyn, N.Y. 11205

Télé:

514

-

728-9224

Sur rendez-vous seulement



Nous offrons des tarifs très compétitifs.

N'hésitez pas à nous appeler.

1667 Beaubien E. Montréal, QC.

Télé: (514) 728-9224

HAITI TRANS AIR

(TOURS & VOYAGES)



L'agence de voyages qui vous offre toutes les destinations à travers le monde

TARIFS SPÉCIAUX**AIR CANADA:**

Montréal - P.-au-P. - Montréal
A partir de \$369.00

Maximum 3 semaines

EASTERN & PAN AM:

Miami - P.-au-P. (Aller-Retour)

A partir de \$335.00 US

Maximum 3 semaines

NATIONAIR:

Spécial long séjour
Départ 21 avril-Retour 10 juillet: \$199
Aller simple le 21 avril: \$169

Spécial Montréal - New York - Montréal: \$99.00

Départ: Mardi au mardi

Vendredi au vendredi

Dorval-New York
Aller simple à partir de \$49.50
(débutant le 16 juin)

Montréal - Miami - Montréal: \$239.00

Nous accordons 6% de réduction sur nos tarifs réguliers.

N.B. Nous attirons aussi l'attention de notre aimable clientèle que notre agence de voyages n'a aucune affiliation avec son homologue d'Haïti.

Réservation et information: (514) 598-0818 - Fax: 598-5195

HAITI TRANS AIR (TOURS & VOYAGES)

1026 Mont Royal E. (Coin Christophe Colomb), Montréal, QC. Suite 202

entre Miami et Haïti

Suite de la page 7

L'article du *Miami Herald* est la liste de ceux dont on parle parmi les acteurs dans la connexion des échanges entre Miami et Haïti:

Ceux dont on parle dans le monde des échanges Miami-Haïti

Lionel Woolley, un tonton macoute lié, dit-on, aux séances de torture, aux Casernes Dessalines, conduites par l'ex-colonel Jean Valmè, alors chef de la police de Port-au-Prince.

L'article du *Miami Herald* étaie ainsi les aveux connus de Woolley : un condominium à Brickell, un quartier huppé de Miami, une maison dans le nord-ouest de Miami, deux town-houses (deux pieds à terre) dans le sud-ouest de Miami et une luxueuse villa de cinq chambres à couloir située à la 138e rue, South West Miami.

Woolley, écrit *Miami Herald*, se dit être un influent duvalieriste, porteur d'un 38 pour sa protection, à une ligne de crédit de un million de dollars et connaît Bébé Doc et quelques tontons macoutes, bien qu'il n'en soit pas un lui-même, dit-il.

Un autre aspect intéressant de

Suite en page 25

Me Gabriel M. Bazin

AVOCAT - LAWYER

Bernier * Beauchesne * Cantin * Bazin

AVOCATS - LAWYERS

Edifice Girardin

1525 Rue Sherbrooke Est, Bureau 8, Dorval, Québec H3P 1L2

Tél. (514) 842-8064

Sur rendez-vous seulement

DE MIAMI À PORT-AU-PRINCE**VOL DIRECT À****6:20 P.M.****TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE**

Retour de Port-au-Prince tous les matins à 8:04

	DÉPART	ARRIVÉE
Miami - Port-au-Prince	6:20 pm.	8:10 pm.
Port-au-Prince - Miami	8:04 am.	10:05 am.

**AmericanAirlines**

Quelque chose de spécial dans l'air

Contactez votre Agent de Voyage ou American Airlines à Miami (305) 358-6800

La critique sans guillemets

La débandade des généraux

Par Pierre Clitandre

Comme romancier, j'ai un regard un peu particulier sur les événements politiques qui se courent actuellement Haïti. Je regarde ces lieutenants-colonels qui ont si pitoyablement raté leur coup avec une ironie où percent à la fois l'enormité critique et la grotesque caricature. Quel que soit le côté où l'on se place, on ne saurait être indifférent devant cette dangereuse manie acquise depuis trois ans par la camarilla militaire de mettre un pays, déjà économiquement ruiné et moralement sans lendemain, sous la coupe réglee des humeurs de petits parrains.

Je connais des compatriotes, pourtant, qui disent n'être pas intéressés à cette guerre de clans, du moins cette bataille rangée entre des groupuscules rivaux qui se montrent les dents pour de basses et lucratives combines de chefferies, de narcotiques et autres affaires de cartels. Si nous sommes d'accord qu'un pays n'est pas un bordel, dut-il être sali par des coquins de tous bords et d'irresponsables crapules, nous le serons aussi sur ce point: il n'est pas seulement question de faillite.

Brooklyn Hospitals

From page 8

cited by State inspectors in order to retain government Medicaid and Medicare funding.

The U.S. government reportedly has given the hospital up to April 21 to comply with federal standards or be cut off from badly-needed funding. Financial troubles at Interfaith, located at 355 Prospect Place and 1545 Atlantic Avenue, are said to have forced officials to delay payments to staff after government health care reimbursements were stopped in an effort to get the hospital to clean up its act.

Officials at the hospital have stated, however, that the hospital will be "full compliance" with required standards by the April 21 deadline. In a statement, the hospital said there is urgent need for improvement to the facility's physical plant. State Health Department officials agree and offer to provide up to \$200 million for such improvement if the institution is able to secure private-sector loans to cover the cost of rehabilitation.



Le colonel Guy Francois

Le colonel Georges Valcin
(Photos D. Morel/H-O)

dans la direction des affaires d'Haïti, c'est une démission pure et simple. Cela craque à tous les

Point de vue de quelques leaders

Suite de la page 5

répondre à l'invitation du général pour la formation du Conseil électoral provisoire ont coopéré au possible. Espérons donc, que d'ici cette semaine, cette institution prêtera serment sur la Constitution pour l'organisation des élections. Seul moyen de tirer le pays de son instabilité, quoiqu'on dise.

Entre-temps, soyons plus vigilants, sans compromettre la sécurité de l'Etat et à l'avvenir de ce pays dont le tissu social est déjà déchiré.

Me Joseph Jassin:

Les horreurs du régime maïcoute de Jean-Claude Duvalier ont provoqué au début de 1986 des commotions qui ont mis en danger les intérêts des classes dominantes et ceux de leurs commanditaires étrangers. Cette situation a décidé Washington à donner un coup de balai pour favoriser un nouvel aménagement

Toute organisation d'élection aujourd'hui passera par des compromis inavouables - Toute application de la constitution donnera lieu à des chocs qui remettent le pouvoir aux mains des militaires. - Tout gouvernement issu d'élections sera confronté aux problèmes actuels aggravés, et aux revendications exacerbées du peuple débouchant sur la répression.

Donc, ce qui est important et sérieux pour l'heure, c'est la constitution d'un pouvoir de consensus chargé de satisfaire les grandes revendications populaires ou de les mettre en voie (annoncer les concessions constitutionnelles: avant les élections). C'est à cette seule condition que l'on pourra ouvrir des fenêtres sur l'avenir.

Appel de candidatures no. 2

Organisation internationale recherche:
- Un (1) consultant coordonnateur national pour un Projet d'Education en Haïti.

Profil requis:

- Etudes Supérieures de deuxième cycle en Education.
- Expérience de Projets de l'Enseignement Primaire et Normal, particulièrement dans les pays en voie de développement.
- Expériences dans la gestion, l'élaboration et la supervision des programmes d'études des Ecoles Normales d'Institutrices et de la formation des Maîtres de l'Enseignement Normal et Primaire.
- Expériences en gestion pédagogique et administration d'Ecoles Normales et Primaires.
- Expériences en élaboration de documents didactiques destinés aux Ecoles Normales.
- Parfaite connaissance orale et écrite du français et du créole.
- Disponibilité pour le travail en équipe.
- Disponibilités pour déplacements et séjours fréquents en province.

Durée du contrat: vingt-huit (28) mois.
Adresser: Lettre de candidature et curriculum vitae par courrier recommandé à:
B.P. 2550
Port-au-Prince, Haïti (W.I.)

Date limite de dépôt de candidature: Mardi 16 mai 1989.

SANON INTERNATIONAL
Travel & Limousine Services
2912 Glenwood Rd. - Brooklyn, NY 11210
(718) 434-3390 • (718) 434-3491

CONSULTEZ NOS PRIX SPÉCIAUX SUR:
HAÏTI-NEW YORK

ALLER-RETOUR: \$299.00

Mastercard - Visa - American Express sont acceptées

N.B. NOUS AVONS DES PLACES RÉSERVÉES POUR LA FIN DE L'ANNÉE

N.B. NOUS AVONS DES PLACES RÉSERVÉES POUR LA FIN DE L'ANNÉE

Deux ministres haïtiens, fantômes à Paris

Par Brice Ahounou

L'Etat.

nous sommes, je crois, assez prévoyants pour ne pas être les naïfs qui applaudissent à tout rompre dès qu'ils entendent le bruit tuneste d'un pétard dans une pièce latérale de Palais national. Si nous avons muri durant ces trois dernières années, c'est surtout en raison de chute progressive des euphories. Et, conséquemment, du gain en qualité, et souvent en proportions quantitatives de la très froide observation, de l'analyse lucide. Il est facile de s'enthousiasmer quand on entend la folle agitation de comploteurs. Mais qui sont-ils? Qui a dégoupillé la grenade? Quel est sa cible? Le pétard de la pièce latérale est l'oeuvre de qui? Et que vendique-t-on?

La tentative ratée du coup d'Etat de dimanche dernier aura montré les fissures, les faiblesses, les divisions, la corruption, les irresponsabilités de l'institution militaire. C'est Leslie Manigat, je me rappelle, qui, pour justifier les raisons de la réussite du coup d'Etat Namphy qui a renversé son gouvernement, le mettait sur le compte d'une affaire d'effets militaires, de blindés, de bazookas près à déloger les RDNPistes! Quel coup d'Etat n'a pas compté sur un déplacement de forces armées? Mais, voilà! Je me demande ce qui s'est passé dimanche, à cette formule classique quand les commandants des trois unités militaires les plus puissantes de Port-au-Prince, Biabry, François, Rébu respectivement à la tête de la Garde présidentielle, des Casernes Dessalines et du Camp des Léopards sont ensemble impliqués dans un coup qui échoue piteusement: l'arrestation

Suite en page 19

MICHAEL BLOCK Attorney at Law (AVOCAT)

• Defense of
Traffic Tickets
(Red lights, Signs, Speeding)
• Divorce
& Personal Injury
114 Smith Street
(Bet Dean & Pacific St)
Brooklyn, N.Y. 11201
(718) 852-8747

PHYTOTHERAPIE

Le phytothérapie, ou soin du « cheveu » par les plantes mal les immenses ressources du règne végétal au service de la beauté de vos cheveux. Les produits de la phytothérapie sont scientifiquement étudiés par les laboratoires Phytoflore pour offrir un soin efficace et durable à tous les problèmes spécifiques du cheveu. Des catalogues sont à la disposition des « Salons de beauté » Ces produits importés de France, sont en vente exclusive à:

CONCORDE COSMETICS CORP.
2113 Church Avenue, Brooklyn, N.Y. 11226
Phone: (718) 856-4322

ECONOMY CARGO SERVICE

119-09 Sutphin Blvd
Jamaica, Queens, N.Y. 11434

SERVICE RAPIDE ET PRIX IMBATTABLES

- Transports par mer (camion, poids lourds)
- Expédition (voitures, fournitures, emballages)
- Mises en boîtes, pick-up, livraison

Prompt Deliveries • Reliable Service
Reasonable Prices

JACQUES DUROSEAU

Propriétaire and Manager

FOR INFORMATION CALL US AT

Home: (718) 778-9172

Bus.: (718) 529-0327/4691

consentait, dans un premier temps, à accorder une interview qu'il repoussera 24 heures après, sous des prétextes flous. Encore une fois, « je suis très pris, je suis en retard, je vais à l'UNESCO, je reviendrai à Paris dans les jours qui viennent ». Malgré sa stratégie d'évitement, nous l'avons quand même apostrophé, procédant à un échange verbal cocasse sur l'affaire du consul Racine (qui l'inscrit dans le cours « normal des choses » de la diplomatie haïtienne). Mais cela devint très vite houleux. Charles s'est indigné de l'enregistrement de ses propos sans précautions d'usage. Il cri au « terrorisme journalistique » et à un acte fondamentalement malbonnâtre.

Haiti à l'UNESCO depuis mis en place par Henri Namphy, ordonne: « Je vous conseille de détruire immédiatement cet enregistrement! ». Une injonction qui n'est pas sans rappeler quelques méthodes macoutes, trois années après le départ de Jean-Claude Duvalier. La mise en garde voilée comme moyen d'intimidation macoute est encore de mise à l'ambassade d'Haiti. Au fait, l'ambassade: il était même prévu que la diaspora y vienne s'entretenir avec Serge Elie Charles et Virginie St. Pierre. Charles s'est indigné de l'enregistrement de ses propos sans précautions d'usage. Aucune explication officielle n'a été apportée. « Très occupés », disent nos ministres... Un tour de fantômes venait encore d'être joué.

Témoin de la scène Paul Marcellus, fonctionnaire à l'ambassade d'Haiti, représentant



Virginie St. Pierre



Serge Elie Charles

Voulez-vous une carrière lucrative?

APPRENEZ LA HAUTE COUTURE!

Apprenez la couture, la création de patrons, la coupe sur mesure et la confection de qualité dans la plus pure tradition de la haute couture française.

Cours pour débutantes, élèves avancées, et pour professionnels désireux d'améliorer leurs connaissances techniques. Pas de limite d'âge.

Cours spécial en créole. Enseignement de l'anglais. Préparation pour G.E.D. Cours à plein ou à mi-temps. Cours de jour, du soir et week-ends.

Bourses d'études et Assistance financière du Gouvernement américain disponible pour les personnes qualifiées

ÉCOLE RECONNUE PAR:
Le Département d'Education de l'Etat de New York
Vente de l'accès sur rendez-vous



FRENCH FASHION ACADEMY

462 Broadway
New York, NY 10013
Phone: (212) 219-9313

DÉCOUVREZ



Après 15 ou 18 mois, obtenez un diplôme universitaire et après 9 mois un certificat en:

✓ ELECTRONIQUE
✓ ORDINATEUR
✓ SECRÉTARIAT

(avec le Word Processing)
✓ AIR CONDITIONNÉ

✓ CHALEUR ET RÉFRIGÉRATION
✓ APPAREILS ÉLECTRONIQUES MÉNAGERS

Possibilité de Bourses d'Etat et Fédérales et emprunts Approuvés pour les Vétérans et les étrangers non-immigrants Placement, Assistance garantie aux diplômés Classes matins et soirs

Ouverture des classes: 20 mars
Inscrivez-vous avant le 20

Centre de Développement d'Haïti

Delmas 29 #7
Port-au-Prince, Haïti W.I.

Tel.: 6-1282

Haitiens de la diaspora, visitez Haïti pendant les vacances

Le Centre de Développement d'Haïti, organisation non-gouvernementale à but non lucratif reconnue au no: CPNAP 1986-87-0034 au Ministère de la Planification et de la Coopération externe du gouvernement d'Haïti, invite formellement les Haïtiens de la diaspora à visiter Haïti pendant les vacances.

Pendant votre séjour en Haïti, n'hésitez pas à visiter nos projets de production agricole et de consommation de logements.

Même si, dans le processus de sélection, la priorité est accordée aux Haïtiens habitant en Haïti, les Haïtiens de la diaspora peuvent devenir propriétaire d'une unité de logement de type C (surface totale maison et cour : 2500 pieds carrés) pour 25.000 dollars U.S. et d'une unité de logement de type B (surface totale maison et cour 800 pieds carrés, environ) pour 6.000 dollars U.S. Il demeure entendu que ces unités de type B sont destinées aux Haïtiens de la diaspora qui contribuent au paiement de loyer pour des parents et amis habitant en Haïti.

Vu que c'est un projet à but non lucratif, des conditions supplémentaires sont exigées.

Pour des informations supplémentaires, contactez de préférence par écrit Alix Boucard, coordinateur général, Centre de Développement d'Haïti, Delmas 29 #17, Port-au-Prince, Tél. 6-1282, les jours ouvrables de 8 h a.m. à 4 h p.m.

Responsable pour la communauté haïtienne:
Kision Gabriel (Représentant administratif)

EAST COAST TRAINING SERVICES
The Choice is Yours

TC Technical Career Institutes
320 W. 31 St. — New York, N.Y. 10001
Un demi bloc à l'ouest de Madison Square Garden
(212) 594-4000

Veuillez m'envoyer une brochure couvrant les carrières:

- Appareils électroniques ménagers
- Ingénierie électronique, technique

- A/C Réfrigeration
Nom _____

Adresse _____ A/c _____
Ville _____ Etat _____ Zip _____
Phone _____

EDITORIAL

Après avoir eu gain de cause, le général Avril face à son destin

Le général Prosper Avril, qui affirmait quelques jours avant son arrestation, que son gouvernement se portait bien, doit aujourd'hui réfléchir à ce qui vient de lui arriver. Ce n'est qu'en extrémis que le chef du gouvernement militaire a évité de prendre, à son tour, le chemin de l'exil.

En fait, Prosper Avril a été sauvé par un cercle de soldats de la Garde présidentielle à lui restés fidèles et particulièrement par le dévoué sergent-major Joseph Heubreux. Le chef du coup d'Etat avorté, le colonel Himmier Rébu, n'avait aucun doute sur le contrôle de son complice Philippe Biamby, commandant du Palais, sur les unités de la Garde présidentielle. Or, Biamby a été bel et bien mis en état d'arrestation, neutralisé par les soldats attachés au général Avril. C'est, sans aucun doute, la clef de toute explication rationnelle de l'échec du coup d'Etat. Arrivé au Palais national, aux environs de 10 h a.m., dimanche 2 avril, pour affirmer son autorité sur le pouvoir, et en faire l'annonce au pays, les mutins, avec à leur tête, le colonel Himmier Rébu, se sont retrouvés dans un guet-apens.

Par la suite, les chars blindés du Palais national devaient récupérer et libérer le général Prosper Avril qu'un groupe de Léopards amenaient à l'aéroport Mais Gaté, dans le but de l'expulser d'Haïti. Le détail de cette histoire, déroulée entre l'aéroport et le Palais national, relève davantage du roman d'aventure que de la politique ou de l'art militaire.

Par delà les méandres de cette drôle d'histoire,

COURRIER

Un gang bien organisé déstabilise la vie des paysans de la région du Sud

H-O s'empresse de publier cette information que lui a adressée Onof Dofeuillet, demeurant à la 4ème section commandée de Saint-Louis du Sud, dans laquelle il dénonce les méfaits et malversations d'un gang bien organisé qui déstabilise la vie des paysans de la région. Les membres de cette organisation de malfaiteurs ne sont autres que des magistrats assis et debout, des chefs de section, des notaires et des arpenteurs.

Il se passe vraiment des choses incroyables dans cette zone. H-O demande avec insistance que les autorités qui gouvernent le pays mènent immédiatement une enquête sérieuse pour mettre fin à cet état de choses déplorables et punir avec la dernière rigueur les auteurs de ces méfaits.

Le phénomène de l'exode rural sur tout le territoire de la République est surtout provoqué par des gangs organisés qui sont en train de déposséder les populations rurales.

Ces gangsters pour la plupart sont identifiés comme tels: commissaire du gouvernement, juge de paix, chef de section, notaires et arpenteurs.

Ils forment tacitement une association de malfaiteurs, sans loi ni loi, qui ne ratent pas l'occasion de mettre à genoux leurs victimes, en l'occurrence de pauvres paysans sans défense.

C'est ainsi que dans la juridiction d'Aquin, plus de 500 mandats de comparution sont délivrés quotidiennement à des paysans contre lesquels on dépose de fausses plaintes et chaque mandat coûte (2) gourdes, ce qui donne bien mille (1.000) gourdes pour la journée.

Une autre combine lucrative consiste à verser à l'avance (500) gourdes pour l'obtention d'un acte de naissance. Il ne se passe pas une journée sans que les autorités judiciaires ne signent au moins 10 à 15 actes de naissance, ce qui représente un peu plus de (1.000) dollars pour la journée.

Ces mêmes autorités de la région sont les plus grands bailleurs de fonds et les plus grands étrangleurs des paysans de la zone qui fonctionnent par l'intermédiaire d'habiles courtiers qui sillonnent les bourgs environnants tels que: Aquin, Moriscau, Zanglais, St. Georges,

Les retombées du coup d'Etat manqué

Les retombées du coup d'Etat manqué contre le général Prosper Avril commencent à se faire sentir.

On apprend que nombre de soldats du Corps des Léopards, par crainte de représailles pour leur rôle dans ce coup de force, seraient portés manquants. On pense qu'ils auraient déserté.

Dans la soirée du mardi 4 avril en cours, a couru la rumeur de la démission du colonel Georges Valcain, ancien chef de la police, trempé dans le putsch, et muté au Quartier général, dans l'après-midi du dimanche 3 avril.

Par ailleurs, une rumeur veut

Une situation anormale aux abords du Palais

Une situation anormale semble se développer, dans la soirée du mardi 4 avril. En plein cœur de Port-au-Prince, particulièrement dans la zone du Palais et des Casernes Dessalines, divers recouvrements d'informations tendent à faire croire que ces deux garnisons seraient en état d'alerte.

Un mouvement de grogne enregistré au niveau des Casernes Dessalines en serait à l'origine. On laisse entendre qu'il s'agirait d'une saute d'humeur provoquée par la mise à l'écart, apprise tard dans la soirée, d'un groupe d'officiers et de sous-officiers cantonnés aux Casernes.

La Loterie de l'Etat haïtien fête son 47e anniversaire

Sous la direction du dynamique et sympathique Gérard Laforet, très connu dans les milieux haïtiens de l'exérieur pour son engagement en faveur de la démocratie, à l'époque de la dictature, La Loterie de l'Etat haïtien vient de fêter son 47e anniversaire.

A cette occasion, un tirage spécial a été organisé avec trois nouveaux lots de 10,000 gdes chacun. Ce tirage du vendredi 31 mars s'est déroulé dans une excellente ambiance et a été précédé d'une messe d'actions de grâces officielle par le père Yvon Massac.

C'était le 990e tirage de La Loterie depuis sa création, le 19 mars 1942. Et pour l'occasion, tous les gros lots sont sortis. Il y aura donc de nombreux gagnants. Le 1er lot de 200 000 gdes a été vendu par un grand vendeur de loterie de Port-au-Prince. Le nom de l'heureux gagnant n'était pas encore connu, mais déjà on parlait du prochain tirage. Car M. Laforet est un homme d'action.

Je crois qu'il est impératif que le gouvernement fasse dans le plus bref délai une enquête approfondie dans les régions cibles citées et que cette enquête soit menée par des autorités militaires.

Ils forment tacitement une association de malfaiteurs, sans loi ni loi, qui ne ratent pas l'occasion de mettre à genoux leurs victimes, en l'occurrence de pauvres paysans sans défense.

A l'échéance, ne pouvant pas rembourser les 1.600.00 dollars, les gangsters tentent en action avec la participation de l'arpenteur, du notaire et des autres autorités judiciaires qui consomment l'affaire, et voilà le pauvre paysan chassé de son habitation et qui est obligé de venir augmenter la population des misérables à la capitale.

Ces gangsters ne chôment pas et ils imaginent toutes les combinaisons pour mettre à sac la population des régions précitées. C'est ainsi que un certain Bob, ainsi connu, a pu obtenir des autorités de la région l'autorisation d'utiliser l'ancienne douane d'Aquin située sur le littoral de cette ville, et après un semblant de réparation avec un peu de peinture, il installe son bureau et forme une coopérative de pêcheurs. La caisse de cette coopérative a rapporté, dit-on, une somme fabuleuse extorquée des pêcheurs de toute

Nouvelle adresse (New address)
HAITI-OBSERVATEUR
Brooklyn Navy Yard - Bldg 58
Flushing Ave. & Cumberland Street
Brooklyn, N.Y. 11205
Tel. (718) 834-0222

• CANADA
Haiti-Observateur
50 Place Colombe Ouest
Nord 2000
Montreal, Canada H2P 1H2
Ou bien téléphoner au
(514) 382-3395

HAITI
Ministère de
la Banque de Haïti
Bureau de Port-au-Prince
Et Département
Port-au-Prince, Haïti
Téléphone: 2-2250

EUROPE - AFRIQUE
AFRIQUE
Un service spécial est
réservé à partir de Paris.
L'envoyer une carte postale à:
Jean-Claude Valbain
13 R. Avenue Franklin
75000 PARIS
93310 Le Président
France
Téléphone: (33-1) 43-02-28-10

Votre carte postale
adresse et timbre
100 francs pour un max
95310 Le Président
France
Téléphone: (33-1) 43-02-28-10

* Par chèque
ou mandat postal
en français

• ETATS-UNIS
1ère classe:
\$30 pour 6 mois
\$58 pour un an

Tous les abonnements sont payables d'avance par chèque ou mandat bancaire

Commentaire

LE DILEMME DU FILS PRODIGUE

Par Jean Fratat

Il fait (...) remarquer que la plupart des personnes qui ont recouvré leur nationalité haïtienne, tout au cours des événements qui ont marqué la nuit du samedi 1er avril au dimanche 2, étaient au bénéfice de ce coup d'Etat contre le gouvernement du général Avril, se réaliseraient-il ? Si nombre d'éléments restent encore confus dans cette tentative finalement avortée, il apparaît de plus en plus clairement que des secteurs très liés à l'ancienne dictature du Duvalier étaient étroitement mêlés.

Ce n'est un secret pour personne que la personnalité du général Avril et sa politique ne confortaient pas les ultra-duvaliéristes qui, dans l'après-midi du dimanche 2 avril, alors que la situation apparaissait encore confuse, dans certains milieux duvaliéristes, se jubilaient, tout en appelant à la mobilisation contre un retour possible en faveur du général Avril. A un certain moment même de la conspiration, une complicité d'intérêt a été trouvée entre les partisans d'un retour de M. Leslie Manigat au pouvoir en utilisant un argument « constitutionnel » et les putschistes.

Cette conspiration anti-Avril s'est dessinée au fur et à mesure que les ultra-duvaliéristes se persuadaient que le général-président avait décidé de les tenir à l'écart, ou du moins en respect. Leur opposition commune à un processus électoral devant à leurs yeux - venir consacrer leur défaite, a scellé une alliance qui finalement a trouvé un bras armé en la personne d'Himmier Rébu et d'autres militaires en activité ou revoqués. En effet, plusieurs officiers écartés récemment de l'Armée et mêlés au trafic de drogue ont participé activement à la tentative de coup d'Etat.

Il n'est pas plus complexe de renoncer à la nationalité adoptée qu'il n'est d'obtenir un visa temporaire, à un prix revérant, pour venir séjourner durant des années, en attendant la légalisation, en marge d'une société dans laquelle les directeurs de fabriques, les avocats, la taxation exploitent votre état de maquisard. La difficulté réside dans le choix et non le procédé.

L'Haïtien naturalisé étranger perd ipso facto son statut d'étranger résident en remettant au Service d'immigration sa carte de résidence. En renonçant ensuite à la nationalité étrangère pour redevenir Haïtien tout court, il doit rendre le passeport étranger, sans assurance que sa carte de résidence lui sera rendue. Et ceci l'effraie.

Le commissaire prétend qu'en Haïti (...) la double nationalité est incontournable parce qu'il y a des tas de gens qui ont la double nationalité et qui l'assument toujours. Les soldats du camp des Léopards, par exemple, déclarent que le coup contre Avril devrait uniquement servir les intérêts de leur commandant Himmier Rébu. Ceux-ci sont évidemment très méritoires.

Toutefois, certaines conditions imposées par M. Bissainte inquiètent déjà ceux qui sont préoccupés par la préservation des valeurs nationales garanties dans la Constitution. Frangées carrément de visions apocalyptiques sur le sort du pays, au cas où l'on les ignore, ces conditions ont certes l'aspect d'un ultimatum dont le prix inabordable estropiera le progrès même qui en découlerait. Il est question de la double nationalité.

Toutefois, certaines conditions imposées par M. Bissainte inquiètent déjà ceux qui sont préoccupés par la préservation des valeurs nationales garanties dans la Constitution.

Celui qui préconise la double nationalité est probablement un étranger, ou bien, le fait au profit du citoyen d'un autre Etat;

donc, un étranger dont le droit de naturalisation est garanti par l'article 12 de la Constitution.

En réalité, les Haïtiens de l'extérieur déshabitués de l'incurie propre à nos gouvernements, corporations ou entreprises et contrariés de l'inimaginable sort fait

au 7 février 1986, tiennent plutôt leur distance. L'Etat, dit-on, n'inspire pas confiance.

Suite en page 18

Tentative de coup d'Etat d'inspiration duvaliériste

La grande question que se pose l'opinion publique haïtienne, tout au cours des événements qui ont marqué la nuit du samedi 1er avril au dimanche 2, était : Au bénéfice de quel coup d'Etat contre le gouvernement du général Avril se réaliseraient-il ? Si nombre d'éléments restent encore confus dans cette tentative finalement avortée, il apparaît de plus en plus clairement que des secteurs très liés à l'ancienne dictature du Duvalier étaient étroitement mêlés.

Ce qui est évident à ce stade des informations recueillies, c'est que ce coup contre le gouvernement militaire d'Avril dépassa largement le cadre d'une simple mutinerie à l'intérieur des Forces armées d'Haïti. Jusqu'à dans l'après-midi du dimanche 2 avril, alors que la situation apparaissait encore confuse, dans certains milieux duvaliéristes, se jubilaient, tout en appelant à la mobilisation contre un retour possible en faveur du général Avril. A un certain moment même de la conspiration, une complicité d'intérêt a été trouvée entre les partisans d'un retour de M. Leslie Manigat au pouvoir en utilisant un argument « constitutionnel » et les putschistes.

Cette conspiration anti-Avril s'est dessinée au fur et à mesure que les ultra-duvaliéristes se persuadaient que le général-président avait décidé de les tenir à l'écart, ou du moins en respect. Leur opposition commune à un processus électoral devant à leurs yeux - venir consacrer leur défaite, a scellé une alliance qui finalement a trouvé un bras armé en la personne d'Himmier Rébu et d'autres militaires en activité ou revoqués. En effet, plusieurs officiers écartés récemment de l'Armée et mêlés au trafic de drogue ont participé activement à la tentative de coup d'Etat.

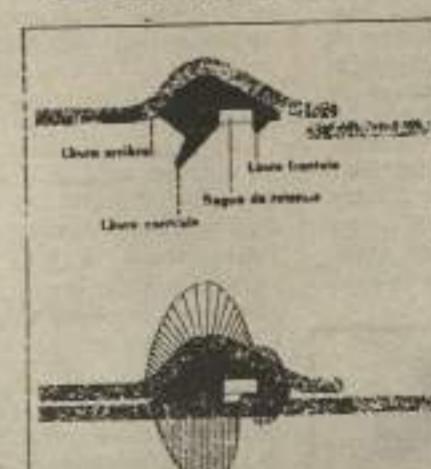
Si en fin de compte, après avoir fait Prosper Avril prisonnier au camp des Léopards, on s'est décidé à faire appel au général Hérard Abraham, c'est pour tenter d'infléchir le reflux américain de cautionner le coup contre Avril. Les tractations entre les putschistes et l'ambassade américaine ont tourne court, car Washington s'est montré formel : ce coup d'Etat est inacceptable.

Suite en page 19

LE NOUVEAU JOINT POUR TUYAU PVC FABNAC EPP.

Un nouveau système d'assemblage fiable économique et nécessitant peu de main d'œuvre pour les tuyaux PVC.

Comment fonctionne le nouveau joint?



Pour garantir le principe fondamental de l'étanchéité de l'ensemble de la tuyauterie, nous avons amélioré le système de raccordement des tuyaux par le biseautage systématique depuis l'usine de leurs extrémités d'une part et par un nouveau système de joints en caoutchouc avec bague de retenue en plastique d'autre part.

Ce joint est en effet logé dans la cloche du tuyau fabriqué. La bague de retenue le retient en position lors du transport et du montage.

La bague frontale protège la jonction de l'infiltration de débris et de corps étrangers. La bague centrale est composée d'une section de compression et d'une section de retenue, la bague arrière fixe le joint et épouse toutes les variations de cette cavité dues aux changements de pression.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'obtenir une répartition de la pression sur le pourtour de l'extrémité du tuyau.

Quand les tuyaux sont assemblés, le caoutchouc du disjoncteur est comprimé. Cette contrainte permet d'ob

Coup d'Etat avorté contre le général Avril

Le général Prosper Avril est sorti indemne, dans l'après-midi du dimanche 2 avril, d'une tentative de coup d'Etat qui faillit renverser son régime. Selon diverses informations, le coup de force mené dans la nuit de samedi à dimanche a été réalisé à l'instigation du colonel Himmler Rébu, commandant du corps des Léopards, appuyé par son unité, et, probablement, avec la complicité et la participation de plusieurs hauts gradés de l'Armée. L'échec du coup est attribué généralement à l'opposition résolue des officiels de l'ambassade américaine qui auraient menacé, dit-on, de faire appel aux marines basés à Guantánamo, ainsi qu'à une contre-offensive dirigée depuis le Palais national par des soldats restés fidèles au général Avril, particulièrement la section des blindés et de l'artillerie.

Et pourtant les putschistes avaient gagné magistralement la première manche. De retour d'une réception dans la nuit du 1er au 2 avril, le général Avril aurait été maîtrisé soit chez lui, soit aux abords de son domicile, arrêté, menotté et conduit à Frères au camp des Léopards. L'action aurait été réalisée avec succès par un commando de ce corps, sous le commandement direct du lieutenant-colonel Rébu.

Entre-temps, des militaires complices facilitent l'entrée du Palais aux mutins qui, semble-t-il, dans un premier temps, s'y installent. Des dispositions défensives et offensives auraient été prises dans les principaux accès conduisant au Palais. Le gouvernement Avril n'y était plus.

Mais le nouveau pouvoir variait à sa première forme. Pendant ce temps, les rumeurs vont bon train. Parmi toutes, l'une des plus persistantes veut qu'une junte militaire devrait succéder au régime alors défailli. Et dans les différentes formules ou scénarios imaginés, le nom du



Le général Prosper Avril et sa famille réunis pour une photo souvenir, en sa résidence privée. (Photo D. Morel/H-O)

colonel Rébu est constamment revenu.

Donc, dans les premiers moments du putsch, le succès est du côté des mutins. Beaucoup de hauts gradés de l'Armée, notamment des compagnons de promotion du colonel Rébu, commenceraient à révéler que le gouvernement Avril était menacé par une rébellion militaire provoquée par un débat de limogeage de cadres militaires impliqués dans le trafic de drogue.

Jusqu'à 11 h. a.m. environ, il est probable que des militaires haïtiens se trouveraient encore en pourparlers avec des officiers américains. Les bruits qui courraient alors affirmaient que les négociations en cours portaient soit sur la composition de la junte militaire, soit sur un pays de refuge pour le président alors déchu.

Le revers rencontré par les putschistes dans leurs conversations avec les représentants des Etats-Unis. Une délégation dépêchée auprès des responsables de l'ambassade américaine à Port-au-Prince se serait heurtée à un terme refusé de Washington d'avancer le coup de force. On prétend que les interlocuteurs américains auraient même agité l'éventualité d'une intervention militaire pour contrer le mouvement de rébellion. D'aucuns disent que dans la matinée de dimanche, des bateaux de guerre

profilaient était évidente. La chaîne de télévision américaine CNN, qui a été l'une des premières à annoncer la nouvelle, s'est consacrée à révéler que le gouvernement Avril était menacé par une rébellion militaire provoquée par un débat de limogeage de cadres militaires impliqués dans le trafic de drogue.

Jusqu'à 11 h. a.m. environ, il est probable que des militaires haïtiens se trouveraient encore en pourparlers avec des officiers américains. Les bruits qui courraient alors affirmaient que les négociations en cours portaient soit sur la composition de la junte militaire, soit sur un pays de refuge pour le président alors déchu.

Le revers rencontré par les

putschistes dans leurs conversations avec les représentants des Etats-Unis. Une délégation dépêchée auprès des responsables de l'ambassade américaine à Port-au-Prince se serait heurtée à un terme refusé de Washington d'avancer le coup de force. On prétend que les interlocuteurs américains auraient même agité l'éventualité d'une intervention militaire pour contrer le mouvement de rébellion. D'aucuns disent que dans la matinée de dimanche, des bateaux de guerre

le général Héard Abraham pour lui offrir la présidence d'un triumvirat militaire. Hésitations, résidence, dit-on, de la part de ce dernier qui aurait, ajoute-t-on, laissé les choses traîner en longueur.

A partir de là, des trous difficiles à combler existent dans le récit des événements. Il n'est encore possible, par exemple, de déterminer à quel moment précis a pris corps la contre-offensive du groupe de militaires restés loyaux au général Avril ni de ce qu'il serait advenu des Léopards qui avaient investi le Palais.

De toute façon, il est logique de croire que le colonel Rébu, qui a émergé comme la principale figure du putsch, se soit senti tellement maître de la situation qu'il décida de faire embarquer le général Avril pour l'étranger. L'escorte chargée de cette mission paraissait, somme toute, assez malgée. A peine, deux véhicules en tout, une jeep militaire Range Rover, dans laquelle aurait pris place le général Avril, et une camionnette dans laquelle se trouvaient des militaires. Au total, une quinzaine de soldats commandés par le lieutenant-colonel Lionel Claude. D'aucuns prétendent que le colonel Rébu était également présent.

Rebondissement soudain dans une opération menée jusqu'à date sans bavure par les mutins: des blindés, à bord desquels étaient des militaires restés attachés au général Avril, ont eu le temps d'intervenir sur la route de l'aéroport pour intercepter le convoi et ramener le général Prosper Avril au Palais. La rencontre entre les deux groupes n'aurait donné lieu à aucun échange de feu. Le déséquilibre évident dans le rapport des forces en présence suffirait-il à expliquer cette situation? On n'a point de réponse à cette interrogation. Toujours est-il que l'évacuation des faits donne plutôt à penser à un roman-feuilleton policiier, ou à une œuvre de fiction. Les recoupements sont difficiles

à faire. Et on a du mal à appréhender ce qui paraît être une naïveté de la part de militaires apparemment décidés à tenter un coup de force. A moins qu'ils aient été poignardés dans le dos, ce qui leur oterait toute possibilité à une défection ou à une trahison intervenant au cœur même de leur dispositif et qui a eu pour effet de les mettre complètement à découvert.

Suite en page 18

RAPID OFFSET PRINTING CORP.

4708 Church Avenue
Entre Schenectady Et East 48 St.
Brooklyn, New York
Tel. (718) 693-7281



NOUS IMPRIMONS CARTES POUR BUSINESS • CARTES DE MARIAGE • DE RECEPTION • CARTES DE PREMIÈRE COMMUNION • DE BAPTÈME • CARTES DE DEUIL • CARTES DE FAIRE PART • CARTES D'INVITATION • TICKET POUR BUS RIDE • FLYERS • POSTERS • ENTETES DE LETTRE • ENVELOPPE • RUBBER STAMP ISCAU • PHOTO COPIE WEDDING INVITATIONS • BUSINESS CARDS • ANNOUNCEMENTS • MATCHES NAPKINS • STIRRERS • CAKE KNIVES CAKE BOX • COMMUNION CARDS • CHRISTMAS CARDS • FLYERS • DIPLOMA • CALENDARS • ALMANACH • NOUS AVONS AUSSI TOUS LES ARTICLES DE DECORATIONS POUR TOUTES OCCASION

OUVERTE 7 JOURS PAR SEMAINE
DU LUNDI AU SAMEDI DE
10 HEURES DU MATIN À 8 HEURES DU SOIR
ET DIMANCHES DE MIDI À 3 HEURES
DE APRÈS MOIS

TEL. (718) 693-7281

Mme Dubuisson Avise

Mme Estelle Dubuisson s'excuse auprès des dames concernées à New York qu'elle avait invitées pour la formation d'un « Club des Femmes haïtiennes ».

À la première réunion, le dimanche 4 décembre 1988, il n'y avait que 8 femmes présentes. Or, elle prévoyait cinq femmes par département géographique (soit 45 femmes pour un départ qui vaille).

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

VOUS ÊTES TOUJOURS LES BIENVENUS A

ÉGLISE DU NAZARÉEN

New Jerusalem Church of the Nazarene
2431 Church Ave. (Between Rogers & Bedford Ave.)
Brooklyn, New York 11226 Tel. (718) 469-9029
HEURES DE SERVICE

Dimanche 9 h 30 a.m. & 7 p.m. 5 h 30 p.m.
Lundi à jeud: Cours d'anglais (EST). English as a
Second Language: débutants & avancés 6 h 7 p.m.
Mercredi 7 h 30 p.m.

Vendredi: Veillée de prière 10 h p.m.
LUC R. PIERRE, PASTOR (718) 712-1567

Service chaque dimanche à 3 h p.m. à Springfield Garden Church of the Nazarene
145-01 Farmers Blvd. Springfield Garden, Spring, New York
1 bloc au sud de Bell Parkway, Exit Farmers Blvd.

Qui est le colonel Himmler Rébu ?

Au fil des jours et du dénouement de la grave crise qui a affecté le pays cette fin de semaine, émerge la figure du lieutenant-colonel Himmler Rébu, « cerf-volant » et principal instigateur du coup de force contre le gouvernement du général Prosper Avril.

L'homme qui fait tant parler de lui est un bel athlète d'environ 1 m 75 pour 75 kilos, pratiquant assidulement de nombreuses disciplines sportives; il est davantage connu dans le pays comme éducateur sportif que comme militaire. Il est né en 1951. Il aura donc, bien-tôt, 38 ans.

C'est un militaire d'origine fort modeste, né dans le quartier de Frères, à Pétion-Ville. Très tôt il fut orphelin de mère, et c'est son père, un revendeur de charbons, qui assura son éducation dans des conditions fort difficiles. Après ses études primaires, il fut de l'une des premières promotions du lycée de Pétion-Ville qu'il fréquenta jusqu'au Bac. Les conditions de vie étaient toujours difficiles, durant toutes ses études secondaires, il se démena pour survivre en donnant des leçons de mathématiques, matière pour laquelle il avait beaucoup d'aptitude. La réouverture de l'Académie militaire en 1971, lui offrit une chance de poursuivre ses études, il assura lui-même les cours. C'est à la même période qu'il commença à animer un cours de sport à la télévision dont la dernière émission passait dimanche dernier. Il fut aussi directeur du Centre sportif de Carrefour et contribua, dit-on, à l'émanicipation du football dans ce quartier.

Au niveau de l'Armée, il a toujours été presque un marginal, car il passe pour quelqu'un qui dérange, il ne menage jamais ouvertement ses critiques vis-à-vis de l'institution et des hommes qui la dirigent. C'est pourquoi beaucoup d'observateurs croient qu'on ne lui aurait jamais confié un poste de commandement. Les démêlés et les prises de position contre ses supérieurs et contre la hiérarchie militaire sont connus; il a d'ailleurs frôlé la révocation plusieurs fois.

En raison de ses origines modestes, sans doute, il a toujours été très proche des soldats; c'est sans doute pour cela, qu'à la fin de l'année dernière, il sera le favori de la junte militaire qui avait appris à un ami de famille qu'il avait été nommé à la tête de l'Académie militaire en 1971, lui offrit une chance de poursuivre ses études, il assura lui-même les cours. C'est pourquoi beaucoup d'observateurs croient qu'on ne lui aurait jamais confié un poste de commandement. Les démêlés et les prises de position contre ses supérieurs et contre la hiérarchie militaire sont connus; il a d'ailleurs frôlé la révocation plusieurs fois.

Il fut donc de la promotion de 1973, la première de Jean-Claude Duvalier. Mais, contrairement à la majorité de ses camarades de promotion, il n'était ni de famille duvalieriste et vivait nullement dans l'abondance. Il n'était pas un fils à papa. Sorti de l'Académie

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de tels propos.

Cette question de réforme de l'éducation de base en Haïti, a d'ailleurs provoqué de vives controverses dans le passé. Financée, en effet, depuis plusieurs années, par la banque nationale, à raison de millions de dollars chaque année, cette réforme ne fait pas l'unanimité. De toute façon, même pour ses partisans les plus zélés, elle doit faire l'objet d'un échéancier prévoyant la formation des professeurs et l'élaboration progressive d'un matériel didactique. La fameuse question créole-français étant plus ou moins au centre des débats, il s'agit de prodiguer aux cadres

enseignants un matériel approprié, de même qu'une formation adéquate.

Les enseignants de l'AEP parlant d'expérience ont sans doute des raisons de croire que le Ministère de l'Education nationale a confondu vitesse et précipitation. Les conséquences sont trop lourdes à tous les niveaux pour l'avenir de l'éducation en Haïti engageant celui de tout le pays pour ne pas souligner l'encore rouge ce cri de l'Association des enseignants de Port-au-Prince pour leur 3e anniversaire.

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

pas été faite en conséquence. Ce point de vue, venant de la part d'une association responsable d'enseignants est en soi assez grave. Car il s'agit de l'éducation de milliers d'élèves et, plus encore, de l'avenir de tout le système d'enseignement haïtien.

Dans ce sens, l'AEP a une lourde responsabilité à assumer face au Ministère de l'Education nationale. Elle en a dit trop ou

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de tels propos.

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

Il fut donc de la promotion de 1973, la première de Jean-Claude Duvalier. Mais, contrairement à la majorité de ses camarades de promotion, il n'était ni de famille duvalieriste et vivait nullement dans l'abondance. Il n'était pas un fils à papa. Sorti de l'Académie

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de tels propos.

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

Il fut donc de la promotion de 1973, la première de Jean-Claude Duvalier. Mais, contrairement à la majorité de ses camarades de promotion, il n'était ni de famille duvalieriste et vivait nullement dans l'abondance. Il n'était pas un fils à papa. Sorti de l'Académie

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de tels propos.

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

Il fut donc de la promotion de 1973, la première de Jean-Claude Duvalier. Mais, contrairement à la majorité de ses camarades de promotion, il n'était ni de famille duvalieriste et vivait nullement dans l'abondance. Il n'était pas un fils à papa. Sorti de l'Académie

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de tels propos.

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

Il fut donc de la promotion de 1973, la première de Jean-Claude Duvalier. Mais, contrairement à la majorité de ses camarades de promotion, il n'était ni de famille duvalieriste et vivait nullement dans l'abondance. Il n'était pas un fils à papa. Sorti de l'Académie

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de tels propos.

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

Il fut donc de la promotion de 1973, la première de Jean-Claude Duvalier. Mais, contrairement à la majorité de ses camarades de promotion, il n'était ni de famille duvalieriste et vivait nullement dans l'abondance. Il n'était pas un fils à papa. Sorti de l'Académie

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de tels propos.

C'est pourquoi elle lance un autre appel aux femmes pour le dimanche 16 avril 1989, à 3 h p.m. au local de la « Haitian Community Health Project », 948 Nostrand Ave. entre Montgomery et Crown, à Brooklyn.

Pour plus amples informations, veuillez téléphoner au (718) 649-6849.

Il fut donc de la promotion de 1973, la première de Jean-Claude Duvalier. Mais, contrairement à la majorité de ses camarades de promotion, il n'était ni de famille duvalieriste et vivait nullement dans l'abondance. Il n'était pas un fils à papa. Sorti de l'Académie

pas assez. Et on peut comprendre l'inquiétude des parents en entendant ou en lisant de

Le dilemme

Suite en page 15

une indication que l'autorité concernée prévarique. Une investigation de chaque sujet désirant la nationalité haïtienne devrait précéder l'approbation.

Le gouvernement du pays où l'applicant détenait, ou détient encore, sa nationalité se montrera plus que coopératif à révéler son statut réel. Et vice versa. Cette même méthode dissipera le doute sur certains hommes d'affaires détenteurs de passeports haïtiens et étrangers avec leurs comptes en banque suisse qui dégarnissent lentement les ressources de la patrie. Il y a moyen de l'éviter.

En citant « (...) le cas des Haïtiens nés dans les bateys en République dominicaine », M. le commissaire cherche midi à quatorze heures. L'individu né dans les

bateys ou n'importe quel pays étranger, de père et mère haïtiens, est citoyen de sa terre natale. Si certains pays font exception à cette règle, ou si les parents tiennent à ce que, plus tard, leur progéniture puisse opter pour la nationalité haïtienne, une simple déclaration au consulat haïtien accorde l'indépendance au nouveau-né. Aussi, l'enfant en atteignant ses six-huit ans peut choisir entre son lieu de naissance et celui des ses ancêtres.

Il parle « (...) du drainage des cervaux que nous devrions pratiquer à l'instar des USA ». La M. Bissainte est en train d'accroître ses offres hors d'atteinte des possibilités de la nation. Celui qui se rend aux Etats-Unis aspire à prendre avantage des ressources de ce pays tout en y apportant sa quote-part. Qu'il y demeure ou retourne chez lui, l'accent est sur le progrès. Mais nous, nous régressons.

Coup d'Etat avorté....

Suite de la page 16

Au fait, on ne s'explique, jusqu'à présent, comment le commando chargé de procéder à l'embarquement du général Avril n'a pas eu le temps d'être avisé de l'entrée en scène des blindés. Il y a lieu de souligner que le trajet qu'il a emprunté l'escorte est, somme toute, assez longue. Car elle va du corps des Léopards, où se trouvait le général alors prisonnier, à l'aéroport.

De retour au Palais, le général

Avril se serait trouvé en face de bon nombre de mutins, des officiers supérieurs en charge d'unités militaires. Le suspicition est générale. Plus d'un aurait leurs mains trempe dans l'affaire. On ignore ce que se sont dits les deux groupes ni comment les contacts ont pu être établis. Le général avait incontestablement renversé la vapeur. Mais tout n'était pas encore gagné. Au camp des Léopards, se trouvaient encore détenus, pris en otage, plusieurs de ses proches. Au total cinq; un de ses fils et deux de ses frères, de même que le colonel Acaëdis Saint Louis et un des fils de ce dernier. Le ministre de l'Intérieur du gouvernement Avril, attaqué chez lui au cours de la nuit, vers 3 h. a.m., par un détachement du Corps des Léopards, a vaillamment résisté à l'assaut et a réussi à tenir en échec les assaillants jusqu'aux environs de six heures. Mis au courant apparemment de la situation à ce moment, il s'est peut-être rendu compte de la futilité de sa résistance, sachant alors qu'il ne pouvait es-

canadiennes, françaises ni d'occuper un poste politique dans ces gouvernements.

Point, à la ligne

L'exposé des suggestions vers le progrès du commissaire général évoque un certain optimisme. Optimisme qu'en tant que patriote nous partageons. Mais, par oubli ou à dessein, M. Bissainte affirme d'y impliquer les retombées fâcheuses et inévitables. A cause de la multiplication d'individus avec double nationalité s'implantant dans la population indigène, les générations futures pourraient hériter d'un Etat associé, tel Porto Rico, au lieu d'une nation indépendante.

Il conte « (...) l'élection des sénateurs, des députés venant de la diaspora, dès que la Constitution le permettra (...) qui pourront siéger dans la Chambre et le Sénat ». C'est acceptable. Tant qu'ils aient une seule nationalité. Haïtienne. Parce que l'Haïtien, quoique participant au quotidien des nations où il vit, n'a, par exemple, le droit de voter aux élections américaines.

point de vue, cet équilibre réalisé à la limite était gros d'inconnus. Puisque les questions de fonds n'ont pas été vides ni résolues, la plus fondamentale de toutes, la méfiance entre les différents acteurs en présence. Personne ne pouvait se faire d'illusions sur la signification qu'il convenait d'attribuer à cette issue: la lutte pour le pouvoir n'était que différée. Ce résultat a quand même amené une certaine détente dans les esprits. La nuit était devenue moins pesante, malgré les détonations qui l'ont troublée.

On ignore ce que se sont dits les deux groupes ni comment les contacts ont pu être établis. Le général avait incontestablement renversé la vapeur. Mais tout n'était pas encore gagné. Au camp des Léopards, se trouvaient encore détenus, pris en otage, plusieurs de ses proches. Au total cinq; un de ses fils et deux de ses frères, de même que le colonel Acaëdis Saint Louis et un des fils de ce dernier. Le ministre de l'Intérieur du gouvernement Avril, attaqué chez lui au cours de la nuit, vers 3 h. a.m., par un détachement du Corps des Léopards, a vaillamment résisté à l'assaut et a réussi à tenir en échec les assaillants jusqu'aux environs de six heures. Mis au courant apparemment de la situation à ce moment, il s'est peut-être rendu compte de la futilité de sa résistance, sachant alors qu'il ne pouvait es-

pérer l'arrivée des renforts. C'est alors qu'il a été arrêté.

Des tractations ont été engagées entre les deux parties. Des deux côtés, on voulait, semble-t-il, éviter une effusion de sang. En début de soirée, les Léopards libèrent les personnes prises en otage. Le colonel Lionel Claude est allé personnellement les chercher pour les amener au Palais. Les Léopards, par contre, espéraient l'élargissement du colonel Himmiller Rébu, détenu au Palais. Revendication qui n'a pas été satisfaite.

Au terme de laborieux conciliabules entre les principaux chefs militaires, un compromis a pu être dégagé, sur la base pratiquement d'un statu quo. Les principaux commandants militaires qui craignaient de perdre leurs postes, ou qui, avant le coup de force, avaient prêté au général Avril l'intention de les écarter, sont reconduits ou maintenus à leurs fonctions. On n'exercera pas de représailles contre des militaires pour leur participation aux événements. Une seule victime de cette tractation, le colonel Himmiller Rébu qui perd son commandement au profit du colonel Lionel Claude, nommé dans la nuit.

On pensait alors que les militaires impliqués dans le putsch auraient sacrifié leur collègue au prix du maintien de leurs priviléges.

Un compromis a été, certes, trouvé. Mais un compromis précaire où on ne peut plus. Puisqu'il ne fait qu'enterrer la division dans l'Armée et implicitement un repli sur les positions de départ de chacun des protagonistes. De ce

ne nation indépendante.

Il atténue l'impact psychologique des suites et offre son cheval de Troie en déclarant que : « La nationalité avait un sens sentimental et idéologique qu'il ne peut avoir aujourd'hui ». De cet angle, on craint que les traditions, les valeurs ancestrales seront diluées, adulterées au point d'être méconnaissables. Et la souveraineté, la vision nationale ne seront qu'un rêve démodé, une poursuite ruineuse.

« La faim fait sortir le loup du bois », nous rappelle le commissaire. A cela, nous répondons : « Lorsque le loup revient au bois, il est loup et non caméléon ».

RESTAURANT ST. ANTOINE

597 Washington Avenue
Bridgeport, Conn.
Tel. (203) 331-1088

Du nouveau à Bridgport, Conn.

Ouvert du lundi au vendredi
De 6 h a.m. à 10 h p.m.

Le samedi, jusqu'à 11 h p.m.
Et le dimanche, jusqu'à 3 h p.m.

Pour vos mets favoris et
votre « kola bien frappé »
C'EST ST. ANTOINE !

FOR GOODNESS STEAK & SEAFOOD RESTAURANT

Having a wedding?

Have it with us and enjoy
our separate and spacious banquet facilities

FROM 50-200 PEOPLE
STARTING AT \$600.00

(Sat. & Sun. Slightly higher)

Call Now and reserve your special date
\$100.00 deposit will guarantee our facilities
for that most special day in your life

1623 Flatbush Avenue, (Bet. Avenues H-I)
Brooklyn, N.Y. 11226

Call Bob: (718) 252-7420

Vous convolez en justes noces?

Faites les préparatifs avec nous et jouez
des locaux spacieux que nous offrons

POUR 50-200 PERSONNES
\$600.00 PRIX INITIAL

(Samedi et dimanche, prix légèrement plus élevé)

Appelez maintenant et faites votre réservation
Un dépôt de \$100.00 garantira nos locaux
pour ce jour spécial dans votre vie
1623 Flatbush Avenue, (Entre Avenues H et I)
Brooklyn, N.Y. 11226

Appelez Bob: (718) 252-7420

FREE PARKING AVAILABLE FOR CUSTOMERS

Santé

Quelles sont les dernières ?

Plusieurs hypothèses sont échafaudées pour tenter d'expliquer la motivation des auteurs du putsch manqué de la nuit du 1er au 2 avril.

D'aucuns prétendent qu'il s'agit d'un coup néo-duvalieriste financé par Roger Lafontant. Cette thèse est séduisante, connaît l'inimitié profonde qui oppose ce dernier au général Avril. Autant pour comprendre que tout revers subi par celui-ci ne peut que réjouir le premier.

D'autre part, certains hypothétiques et entrepreneurs s'engagent dans des promotions zélées pour vendre leurs produits ou vous imposer des diétés bizarres. En partie celles-ci sont basées sur des témoignages purement subjectifs. En fait, vous ne pouvez accorder trop de foi à des tactiques promotionnelles pour déterminer l'efficacité d'un produit alimentaire.

Considérons, par exemple, l'obésité qui non seulement représente un risque de santé mais

1. Mangez-vous des légumes verts foncés ou de
2. Consommez-vous chaque jour au moins deux portions de féculents tels que le pain, les céréales, le riz, les pâtes alimentaires, le maïs moulu, la banane ?
3. Consommez-vous une orange ou une moitié de pamplemousse (chadèque), 8 onces de jus de tomate ou 4 onces de jus d'orange ou de « chadèque » ou autre fruit riche en vitamine C tous les jours ?
4. Consommez-vous 2 tasses de lait (de préférence du lait écrémé) ou du yaourt chaque jour ?
5. Mangez-vous chaque jour 2 portions de protéines telles que le poisson, la volaille, la viande maigre, les haricots secs ou « pois », des œufs ?
6. Est-ce que vous mangez d'autres légumes et fruits ? ou la margarine.
7. Utilisez-vous l'huile végétale mayonnaise poly-non-saturées ?

Comment comptez vos points ?

Si toutes vos réponses sont positives vous suivrez probablement un bon plan alimentaire. Si vous avez « Non » pour plus d'une des questions votre régime mérite certains changements.

Pour des sources sûres d'informations, contactez les bureaux du Bureau de Nutrition Département de la Santé de la Ville de New York, 93 Worth St., Suite 714, New York, NY 10013. Tel. (212) 366-0357.

La débandade

Suite de la page 12

satisfais. L'impression qui se dégage de tous ces conflits est que la rivalité des unités militaires ne se repose que sur d'infanteries et secondaires tentatives de prédominance. Si, ces élections avaient été le 29 novembre 1987 au coup d'Etat contre Namphy, La Garde présidentielle et les Casernes Dessalines faisaient l'événement politique, c'est maintenant au tour de la Pinocchet de l'armée à être démantelée. Les derniers événements auront aussi montré que les anciennes tolérances avec les secteurs de la corruption macoute sont dangereuses et n'entraîneront le pays que de sombres aventures.

Dans cette grande grogne où se mêlent des revendications contre des colonels qui s'enrichissent et de faux orgueils d'unités militaires, l'histoire contemporaine haïtienne prend des tourments rocambolesques et, à la limite, surréalistes. Pour ne pas être déroulé par l'irruption de l'insolite et le choc fracassant de nos institutions, il faut s'arrêter à cette constante: nos « dirigeants » ne peuvent plus continuer à gérer la crise de la société haïtienne. L'image d'un président embarqué manu militari dans un tank, paniqué et jurant tous les saints du ciel pour sa vie ne fait pas bel effet dans l'imaginaire d'une population non plus rassurée d'être gouvernée, mais qui, du moins, semble subir le choc d'une prise d'otages, d'un violent kidnapping. Sorti peut-être par « miracule » de ce coup de force (le discours du général Avril, le 4 de ce mois, reconnaît la main de la Providence, eh oui! dans le déroulement « heureux » des événements), le gouvernement militaire du 17 septembre ne sera plus comme avant.

Quel sera le prix à payer dans ce dur calvaire démocratique ? Les coûts, je crois, seront lourds si le général Avril, reculé dans les

confins d'une paranoïa et ne faisant confiance à personne (même à ses jeunes frères d'armes, fils de familles duvalieristes élevés au grade de colonels) tire à l'avant-garde et mèle ensemble militants démocratiques, macoutes, députés contestataires, putschistes, néo-duvalieristes et autres noirs submergés. Une dictature personnelle à la Pinocchet sortira d'un tel comportement. Les derniers événements auront aussi montré que les secteurs de la corruption macoute sont dangereuses et n'entraîneront le pays que de sombres aventures.

Quel sera le prix à payer dans ce dur calvaire démocratique ? Les coûts, je crois, seront lourds si le général Avril, reculé dans les

A qui devait profiter le coup avorté ?

Le profil des putschistes ne correspond pas forcément aux deux groupes décrits plus haut. Il n'est pas à écarter qu'une conjonction de facteurs et d'intérêts divers puissent être à la base de ce mouvement. Le conflit larvé était réel entre divers clans dans l'Armée. Et chacun des groupes en présence rougeait son train en plus nombreuses, à défaut de parler de mises en place. Bien plus, on a eu à enregistrer d'autres révoltes d'officiers non attribuées au trafic de drogue, notamment les majors Joël Innocent et les lieutenants Fortuné et Grégory Chery.

Suite en page 25

Purges sévères dans l'Armée

Si tel son autorité rétablie, le général Prosper Avril a commencé une purge en profondeur de l'Armée. A ce jour, les révoltes ne touchent ni le Corps des Léopards, ni la Garde présidentielle, les deux unités principales impliquées dans le coup de force. Neuf officiers de la promotion 71 ont été renvoyés. Ce qui, avec l'addition de quatre autres renvoyés mercredi dernier pour l'affaire des drogues, fait un total de treize en une semaine, pour une promotion qui comptait à l'origine 44.

Les tractations sont internes pour sauver certaines « têtes ». Les dénonciations, fausses ou vraies, pleuvent. Certains en profitent pour écarter des adversaires trop gênants et se positionner.

Suite en page 25

MARCHÉ SALOMON D'HAÏTI

Vous y trouverez tous les produits haïtiens: diodion, l'huile « palma-christi », « andui », clatrin, Rhum Barbancourt, beurre « Chardoner », toutes sortes de feuilles savon « Rosita », parfums français, mouchoirs de toutes les couleurs, badia, blé, petit-mil, Vimicon, Perfactic, hareng-sel, sel, gros-sel, cruche, amidon, produits pour rotatoire, etc...

Marché Salomon d'Haïti se trouve au 1163 Flatbush Avenue, Brooklyn, N.Y. 11226
Il est à votre service de 7:00 a.m. à 9:00 p.m.

M. et Mme Frankel, propriétaires

Tél.: (718) 941-4729

CAPTEZ

G.F. PUBLICITÉ

Chaque mercredi 10-11 p.m. sur WEVD 1050 AM
Emission de variétés: Musique - Jeux - Blagues
Concours - Nouvelles - Correspondance

Chaque samedi de 10 h à minuit sur WRTN 93.5 FM
A PARTIR DU 1ER AVRIL

Talk Show - Détet - Musu - Avec professionnels de toutes les disciplines
GF PUBLICITÉ:

Une émission jeune. Une émission choque
Pour information, Tel: (718) 773-8278

Gérard Fontaine,
Directeur-administrateur
Emmanuel Nicoieau
Reporteur-animateur

L'ESSENCE UNISEX BEAUTY SALON

Offre les services suivants:
Manucure * Pedicure * Geri Curi * Permanent
Lavage de cheveux * Traitement pour cheveux
Contactez-nous pour tous les problèmes
les cheveux ou au cuir chevelu

Nécrologie

Vingtième anniversaire du massacre de Cazale

PORTE-AU-PRINCE, le 28 mars — Pour marquer le vingtième anniversaire du massacre de Cazale, localité proche de la ville de Cabaret, la population organise une journée de réflexion et de deuil, le 29 mars courant, comme moyen de mémoriser la cruauté de François Duvalier et ses suppôts. Il y a 20 ans, le préposé des Contributions de la région, un duvalieriste doctrinaire, percevait des taxes exagérées. Certaines personnes qui contestaient la perception ont été accusées par le préposé de mener des activités communistes dans la région. Sur l'ordre de François Duvalier, les contestataires ainsi que leurs familles ont été massacrés crupuleusement, le 29 mars 1969.

Deux militaires en civil ont failli en venir aux mains
Revenu de la province dans la nuit du 25 mars en cours, un sergent des Forces armées d'Haïti en tenue civile allait prendre un taxi au Portail Léogâne et dont le chauffeur était un caporal des F.A.D.H., également en tenue civile. Le chauffeur a réclamé 5 gdes pour la course. L'interlocuteur a rappelé que le tarif du trajet est fixé plutôt à 1g50. Une altercation s'est produite. Le chauffeur a tiré son revolver. Le passager a fait le même geste.

REMERCIEMENTS

La famille Edgard Ajax, les familles Ernst et André, Ajax, Guirand, Demesmin, St Sumé, Desanges, Démostenes, Crèvecoeur, Charles, Daxque et tous les autres amis et amis très touchés des nombreuses marques de sympathie, d'affection et d'amitié que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de leur regretté Rosalie Ajax survenu à Cambria Heights, Queens, le 9 mars 1989 à l'âge de 76 ans vous présentent leurs sincères remerciements et vous renouvellent leur profonde gratitude.

Edouard Caméron est mort

Est mort à Los Angeles, à l'âge de 69 ans, le dimanche 2 avril en fin d'après-midi, Edouard Caméron, suite à une crise hépatique, séquelle d'une opération à la colonne vertébrale.

As enfants Bernard, Philippe, Edouard Caméron Jr., M. et Mme Dori Howard, l'épouse née Béatrice Caméron; sa petite-fille Dominique Howard; à ses neveux

PARENT OUTREACH PROGRAM

Grande Réunion de Parents Mardi 11 avril 1989 6 h p.m.

Public School 181
1023 New York Avenue
(Entre Snyder et Tilden Avenues)

Sujets de conversation:

Education bilingue, E.S.L. (anglais comme une 2e langue), Langues étrangères et tout autre sujet relatif à l'éducation de votre (vos) enfant (s).

Venez tous en foule, ne ratez pas cette occasion unique pour rencontrer les professeurs de notre (nos) enfant (s). Votre présence est de toute importance pour la réussite de cette grande réunion.

Pour plus d'information, veuillez contacter:

Mr. Wilson Duroseau
Directeur du Programme Bilingue
District 17
(718) 462-7500 • 856-4240 • 434-0368

Vingtième anniversaire du massacre de Cazale

Après l'identification réciproque les deux hommes se sont rencontrés en service actif dans les Forces armées d'Haïti.

Massacre du 29 novembre Abstention à la commission d'enquête

Les organismes des droits humains et l'Association des journalistes haïtiens s'abstiennent de participer à la commission d'enquête devant identifier les responsables du massacre du 29 novembre 1987. Ils veulent, comme condition de participation, la remise en vigueur des articles 42, 42-1, 42-2, 42-3 de la Constitution. M. Jean Jacques Honora, abstentionniste aussi, a fait remarquer que les militaires impliqués dans le massacre ne pourront être poursuivis en justice sans la remise en vigueur des articles précités. Le ministre de la Justice semble d'accord sur les motifs d'absention. Il a promis de faire le nécessaire.

Les députés déchus convoqués à nouveau par Jacques St-Louis

Jacques Saint-Louis, ex-président de la Chambre législative et vice-président de l'Assemblée nationale dissoute par Henri Namphy, a convoqué les députés déchus de la quarante-quatrième législature à se réunir à nouveau

à l'hôtel Holiday Inn, le 29 mars 1989, date du deuxième anniversaire de la constitution de 1987. Il s'agit d'une prise de position commune pour le retour du pays à la légalité et à l'ordre constitutionnel. La convocation insiste sur la présence de tous les députés intéressés à défendre la Constitution, conformément à l'engagement pris solennellement.

Sept missionnaires américains blessés grièvement au cours de la semaine sainte des paysans

En Haïti, la semaine sainte est consacrée traditionnellement à la réjouissance populaire, dans les milieux paysans. Des groupes dansants, communément appelés « rara » évoluent avec euphorie. Cette année, la semaine sainte a été marquée par de nombreux accidents.

A Lancourt, dans l'Artibonite, Anes Norestor est mort par suite de blessures graves reçues au cours de l'affrontement de deux groupes de « rara ». Dix autres personnes ont été blessées gravement, parmi lesquelles s'est trouvé le deuxième maire adjoint de la commune de Marchand-Dessalines.

À Carrefour Dufort, tout près de la route de Jacmel, un véhicule immatriculé au numéro C-5275 transportait douze missionnaires américains appartenant à l'Eglise méthodiste, a franchi une bande de « rara », le dimanche 26 mars courant. La foule a manifesté son mécontentement. Sous l'émo-

tion, le chauffeur a perdu le contrôle du volant. Deux manifestants de la foule ont été blessés. L'un à la tête, l'autre à la jambe. Les missionnaires ont été assaillis. Sept d'entre eux, blessés gravement à coups de machette, ont été transportés à l'hôpital Sainte-Croix de Léogâne pour les soins nécessaires. Pris de panique les autres groupes de « rara » se sont dispersés. Le Ministère de l'Intérieur et de la Défense nationale a donné, dit-on, une contribution de cinq cents gourdes à chaque organisateur de rara à Léogâne.

Information 24 heures sur 24
Appelez RUBI
Nous acceptons les plans d'assurance
Medicaid et les cartes de crédit
79-02 Roosevelt Avenue
(2e étage) Jackson Heights

ATTENTION COMMUNAUTÉ HAÏTIENNE DE East Orange • Orange • Irvington • Montclair

DR MICHEL-ANGE FERDINAND, M.D.

ELIZABETH:
115 Jefferson Avenue
Elizabeth
New Jersey 07201

EAST ORANGE:
141 South Harrison Street
Gabriel Towers Building
East Orange, N.J. 07018

TEL: (201) 351-6663 • 675-0097

- Médecine générale • Chirurgie
- Soins spéciaux pour toute sorte d'accidents
- Automobile-car, travail-work, de rue, de maison, etc.
- Soins médicaux, complets pour toute la famille
- Examen physique pour l'école, le travail, les chauffeurs de taxis
- Examen physique pour le mariage
- Soins gynécologiques: Tests de grossesse
- Planification familiale — Pap smear — Infertilité

AVORTEMENT

Herbert Schwarz, MD

Gynecologues Licenciés et Certifiés par le "Board" Medical.
Pionnier depuis 1970 avec le mouvement de "Libération de la femme".

Seulement des mains expérimentées vous toucheront.

Gratuit: Test de grossesse.

Gratuit: Examen.

Gratuit: Pillules contraceptives.

Anesthésie locale jusqu'à 8 semaines

\$99 Anesthésie générale plus chère

154 East 85th St. Ouvert les soirs, samedis et dimanches

(212) 249-4180

(914) 235-7241 (201) 963-7850 (718) 797-0013

DOCTEUR?

COMMUNITY CONSTANT CARE MEDICAL OFFICE

1056 Rogers Ave., (coin Cortelyou Rd.) Brooklyn, NY 11226

DR KESLER DALMACY

(Board Certified)

Biens médicaux (routine check-up) • Examens physiques pour Job, WIC, etc
Fâve, douleur, tension, etc. • Tumeurs, circonscription, plaies, opérations
Avortement-curage à bas frais • Examens des seins, Pap test
Test de sang • Test de grossesse en 2 minutes
MEDICAID, MEDICARE, GHI UNIONS

(718) 287-5413

Heures de visite
Lundi à vendredi: 11 h a.m.-7 h p.m.
Samedi: 10 h a.m.-6 h p.m.

AU SERVICE DE LA COMMUNAUTE

AVORTEMENT: \$79

AVEC L'APPORBATION DU MÉDECIN

- Test de grossesse gratis
- Avortement sur place
- Examens après avortement gratis et contrôle des naissances
- Planification familiale
- Anesthésie disponible

Ouvert du lundi au samedi (le soir jusqu'à 8 heures)

Pas nécessaire de prendre rendez-vous

333 East 29th St., Manhattan, N.Y.

(entre 1st et 2nd Avenues)

Tél. (212) 686-3055

Visitez notre établissement, familiarisez-vous avec nos services et comparez nos prix avec les autres.

L'armée d'Haïti en état de choc

- Accrochages fratricides entre Léopards et Garde présidentielle
- 4 Léopards tués et 3 blessés; une quinzaine d'autres arrêtés;
- Les ex-colonels Rébu, Biambry et Qualo exilés;
- Nombreuses révocations d'officiers compromis ou suspects,
- Transfères multiples en province, purges sévères

Alors que l'on pensait s'acheiner, dimanche soir, vers un dénouement de la situation créée par la tentative de coup de force

réalisée dans la nuit du 1er au 2 avril, contre le pouvoir du général Prosper Avril, l'affaire du putsch manqué a connu, dès lun-

di matin, de nouveaux développements qui finissent par prendre, dans l'après-midi, une dimension nettement dramatique.

Dès 9 h du matin, alors que tout paraissait plutôt calme et qu'une reprise timide des activités était observée, des dizaines de soldats du Corps des Léopards occupèrent, sans coup férir, l'aéroport international de Port-au-Prince, ainsi que le local de la Radio Télévision nationale d'Haïti (RTNH). Ils déclarent s'opposer à l'exil de leur commandant, le colonel Himmer

Rébu, détenu depuis la matinée de dimanche, après l'échec de son mouvement, et exigeant sa libération sans condition. Un ultimatum est lancé par la voie des ondes au gouvernement.

Cet état de fait contribua bien vite à alourdir l'ambiance dans la capitale haïtienne. Les rares écoles congréganistes qui avaient commencé à fonctionner ont dû renvoyer rapidement leur effectif. Affollement dans les rues. Les magasins et les administrations publiques se vident. Les marchandes installées dans les marchés publics se sont vues ordonner de plier bagages par des militaires à l'allure décidee.

Le théâtre des événements se circonscrit surtout à Delmas et à Péneau-Ville. De nombreuses barricades enflammées sont érigées sur tout le long de l'autoroute de

Suite en page 26

Mikhail S. Gorbatchev à Cuba

C'est le dimanche 2 avril qu'est arrivé à Cuba, accompagné de sa femme Raissa, Mikhail S. Gorbatchev, le leader soviétique, pour une visite de trois jours. Près d'un demi-million de citoyens, soit le quart de la population de la Havane, se trouvaient sur leur parcours pour les acclamer.

Fidel Castro a voulu montrer à son hôte que le peuple cubain avait fait bloc autour de son leader pour accueillir un visiteur qui est non seulement un allié mais aussi un grand pourvoyeur de biens et de services. Toutefois, la visite donnera l'occasion aux deux leaders de discuter les problèmes de la « perestroïka » et le « glasnost » (la libéralisation et la reconstruction de la vie et de l'économie en Union soviétique) et de leurs implications pour Cuba qui demeure très orthodoxe et révolutionnaire.

Il semble que les Etats-Unis ont demandé à Gorbatchev de dire à Fidel Castro de ne pas encourager les forces révolutionnaires qui luttent en Amérique latine pour renverser l'ordre des choses établis et aussi de renoncer à toute aventure dans les relations interaméricaines et internationales.

L'accueil fait par le gouvernement cubain à son hôte soviétique

est un exposé remarquable du cours duquel, le conférencier fit l'historique du vaudou, l'arrivée des premiers contingents de Noirs d'Afrique en Haïti en 1502, les conditions de l'esclavage, la situation des différentes ethnies établies dans le pays et la naissance du vaudou proprement dit.

Puis il parla du rôle de cette religion dans la société haïtienne au point de vue historique, social et culturel. Il montra surtout en ce qui concerne ce dernier aspect, l'aspect culturel, comment le vaudou constitue une source inépuisable pour les intellectuels, artistes, peintres, romanciers, poètes, les caricaturistes. A cet égard, après avoir mis l'accent sur les rituels de cette religion, il conclut en disant que celle-ci joue un rôle imminent dans les danses folkloriques.

Pour en donner une illustration, il revenait à Louïnes Louis, directeur, chorégraphe et danseur, étoile de la troupe de danse Louïnes Louis d'offrir une démonstration à cet égard. Il exécute avec la dite troupe les diverses danses rituelles séculaires: Les danseurs furent vivement applaudis.

Invités d'honneur: Le Groupe Messager de l'Espoir de Clarté Céleste et beaucoup d'autres. Les fonds recueillis seront utilisés pour l'église Baptiste Clarté Céleste fortement éprouvée à la suite de l'incendie du lundi 13 février 1989.

Venez avec toute la famille. Un accueil chaleureux vous attend.

Admission libre.

Pour plus d'informations:

Rév. C.H. Dorsey (718) 452-7418

Rév. Pasteur Luckner Lorient (718) 495-5840.

S.V.P. Soyez à l'heure.

Haiti-Observateur
Brooklyn Navy Yard
(Building 58)
Flushing Ave. &
Cumberland Street
Brooklyn, N.Y. 11205

FAMILY MEDICAL PRACTICE



- Le centre des traitements de toutes les douleurs.
- Pour les examens de tout caractère à la résidence.

255 Eastern Parkway, Brooklyn, NY 11238

MÉDECINE

- Rhumatisme
- Hypertension
- Diabète
- Impotencie
- Hypnotisme pour fumeur et obèse

PÉDIATRIE

ANNONCES CLASSÉES

Haiti-Observateur/7-14 avril 1989/Page 22

ERASE BAD CREDIT

Call: (212) 545-9137

ECO-FINANCIAL SERVICES
10 East 39th Street
New York, N.Y. 10016

REAL ESTATE
Buying a House
Moving to Florida
Or Just Investing?

Have you ever considered
Florida in your future?
Now you have
the opportunity to decide.
You can even build
the house of your choice.
How?

Come and see our
**FANTASTIC
HOUSING PROGRAM**
We do it all for you
We are a one stop
shopping company
For information contact
MARTA

(718) 672-4651

HOUSE FOR SALE

- Queens Village: 1 family, 3 bedrooms, finished basement, 1-car garage - \$130,000.
- Springfield Garden: 1 family, brick, mini-coach - \$130,000.
- Jamaica: 1 family, 3 bedrooms, full basement - \$95,000.
- Laurelton: 1 family, 3 bedrooms, finished basement - \$170,000.
- Bellerose: Terrace: 1 family, brick, finished basement - \$160,000.

CALL JACOB THOMAS
AGENT (718) 760-3304

CAMBRIA HEIGHTS
4 Bedrooms Brick Cage
3 Bath, 2 Kitchen
Price: \$175,500.00

QUEENS VILLAGE FAMILIES
Start from
\$100,000 to \$180,000

INVESTMENT STORES PLUS APARTMENT
Price: \$300,400.00

ROSEDALE
4 Bedrooms Cage \$169,990
Also Elmont & Valley Stream
CALL AGENT
(718) 528-0931

PENSION POUR GENS AGÉS En Haïti
Pour informations:
Mme Lucienne Alexis
6-4748 (en Haïti)
à New York:
718) 327-6350
De 5 h p.m. à 10 h p.m.

HELP WANTED Apra Oil Co.

A besoin de mécanicien expérimenté pour
Camions Diesel
Dolt parler l'anglais
5 jours par semaine
Appelez Lucy au
718-946-7050 après 11 am
Et dites-lui que vous l'avez vu
dans Haïti-Observateur

Pension bilingue pour enfants en Haïti de 4 à 14 ans

Pour informations:
Mme Edgard Gilles
6-3849 (en Haïti)
à New York
(718) 756-2789
de 9 h a.m.
à 6:30 p.m.

AUBAINES EXCEPTIONNELLES

- A Queens**
Style colonial, 3 ch. à coucheur, salon, salle à manger, garage pour 2 voitures. Prix: \$135,000.
Maison d'une famille à louer: 3 ch. 5 couches, salon, salle à manger, sous-sol.
• **A Elmont**
Maison attenante en briques. Style colonial, 3 ch. à coucheur, salon, salle à manger, 2 toilettes. Prix: \$185,000.
• **A Brooklyn**
Maison de 2 familles, avec sous-sol.
• **A Hempstead**
Maison de famille, 4 ch. à coucheur, 2 cuisines, 2 1/2 toilettes. Sous-sol bien aménagé et style nigérien.
Pour toute information téléphoner
LIONEL JONES

KALY REALTY
169-12 Hillside Avenue
Jamaica, N.Y. 11432
Tel. (718) 523-1858

Se fait le grand plaisir d'annoncer
à ses clients qu'il vient dé-
sormais à cette nouvelle adresse,
convenable à tout système de trans-
port (E & F train, buses, tap-tap, etc.). Ce pour mieux aider
son aimable clientèle à vendre ou
à acheter la maison de son rêve à
Queens, Brooklyn, Nassau, Long
Island, Haïti, etc...

Pour une dernière chance, ap-
pelez encore votre serviteur de
toujours:

LISTER R. RICHARDSON
Lic. Real Estate Broker
Public Notaire

Dr Démasthènes Dély
CHIRURGIEN DENTISTE

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

(718) 217-2416

104-71 Springfield Blvd.

(coin 107th Avenue)

Queens Village, N.Y.

SUR RENDEZ-VOUS SONNEZ:

Trahison ou coup de chance ? Avril sauvé de justesse Un coup du destin sauve Avril

Suite de la page 1

sont parmi les mieux armés, n'acceptent pas le fait accompli. Biambay essaie de les dissuader, leur conseillant qu'il était trop tard et que toute action hâtive risquait de mettre en danger la vie du général.

Ces hommes n'entendaient point raison et déciderent de partir à la recherche du général. Le temps d'armer leurs chars et ils sortirent du Palais. Le colonel Rébu est averti par radio de la sortie des chars, il rassure ses hommes. Ceci était prévu, la consigne était que si les chars attaquaient le camp des Léopards de sacrifier les prisonniers (?) et de défendre la base. Ce qui était possible, car les mutins disposaient d'un important arsenal fait de mortiers 50, de mitrailleuses lourdes. D'autant que pour arriver au Corps des Léopards, il faut, d'abord, cotoyer les limites de l'Académie militaire, que commande colonel Cédars.

Les blindés sortirent donc du Palais... A ce moment, Rébu voulut renouveler les consignes; le système tomba brusquement en panne. Le téléphone aussi. Hasard ou début de la stratégie de risque ?

Toujours est-il que le lieutenant-colonel Lyamel Claude, averti de l'approche des chars, eut la frousse; il était prévu dans les plans que les prisonniers ne seraient pas exilés. D'autant que aucune mesure dans ce sens n'avait été envisagée. Aucun contact n'avait été établi avec d'éventuels pays d'accueil. Alors pourquoi fut-il décidé de partir vers l'aéroport, avec les prisonniers ? En tout cas, le commandant Claude fit placer Avril dans sa Range Rover avec sa femme. Dans le véhicule prirent place deux sol-

dat. Claude est lui-même au volant. Dans un autre véhicule, se trouvaient Acédius Saint-Louis et un fils d'Avril. Sans aucune escorte, les deux véhicules partirent vers l'aéroport. Pourquoi l'aéroport Mais Gâté et pas l'aviation militaire ? Pourquoi pas, non plus, une patrouille de reconnaissance en avant-garde du mi-corridor ? Pourquoi avoir choisi aussi le propre Range Rover d'Avril, facilement reconnaissable, surtout par les hommes du Palais.

Entre-temps, les chars, sachant que l'approche des Casernes des Léopards serait dangereuse, choisirent d'aller à l'aéroport empêcher l'embarquement d'Avril. Mais se demanderait-on, pourquoi ont-ils choisi d'aller à Mais Gâté eux aussi, alors que les avions militaires sont stationnés à Bowen Field ?

Certes, personne ne saura jamais ce qui s'est passé exactement entre l'arrestation d'Avril et sa libération. Et surtout le pourquoi du revirement du colonel Claude. Avril a-t-il pu l'hypnotiser ? Lui, a-t-il fait des promesses ? Claude a-t-il eu peur devant l'ampleur que prenaient les événements ?

Pourquoi aussi les communications ont-elles été coupées ? Est-il vrai que l'ambassade américaine a exigé la libération d'Avril sous la menace de faire débarquer des troupes stationnées sur les bateaux de guerre qui seraient au large de Port-au-Prince ?

Est-il vrai que les mutins avaient été convoqués à l'ambassade américaine pour recevoir un sérieux avertissement ?

En tout cas, les hommes du Palais parlent d'homme prédestiné chez un ami à Delmas. C'est à partir de là que le général repre-

Manoir Restaurant Banquet
1744 Nostrand Avenue, Brooklyn, N.Y.
Tel. (718) 284-8936

PRÉSENTE
WEEK-END DES CHOUCHOUX

Vendredi 7 avril 89 - 10 h p.m.-3 h a.m.

TI JACQUES ET SON TRIO

Admission: Libre

Samedi 8 avril 89

TI JACQUES ET SON TRIO

Admission: \$5.00

Dimanche 9 avril 89 - Soirée des Chouchoux
AVEC LE CHOUCHOU DE NEW YORK

TI JACQUES ET SON TRIO

Et sur demande générale: le chouchou de Miami

TOP VICE

Admission: \$12.00

**Exclusive
Acapulco
Restaurant**

4317 Church Avenue, Brooklyn, N.Y. 11203

Phone: (718) 284-3693

PRÉSENTE

Vendredi 7 avril 89 - (10 h p.m.-3 h a.m.)

**** THE KING COMPAS ****

DIRIGÉ PAR: RICHARD DUROSEAU

Admission: Dame libre - Homme: \$5.00

Samedi 8 avril - Sur demande générale

**** LE KING COMPAS ****

Admission générale: \$6.00

PRESENTANT:

Richard Duroseau ** Leconte Villevaleix
Yvon Camille ** Emmanuel Champagne

NE RATEZ PAS D'ALLER DANSER LE "KING COMPAS"

Suite en page 25

ANNONCES CLASSEES

BROADCASTERS

Voice of America seeks candidates for positions as International Radio Broadcasters (radio). Salaries range from \$22,645 to \$26,652 per annum. Candidates must have at least two years work experience in the field of radio broadcasting or a related field such as print television, or film journalism, or which the broadcast language was used. Applications for broadcast positions in other areas, hospital use of the broadcast language. Applicants must have good writing skills in both English and French. A written examination and voice auditions are required.

Interested candidates must submit a resume or standard form 171, Federal Application Form, to: Voice of America, Office of Personnel, Room 1543, 2330 Independence Ave., S.W., Washington, D.C. 20437. All positions are listed in Washington, D.C.

VOA is an equal opportunity employer and a client of the U.S. Information Agency

SENSATIONNEL

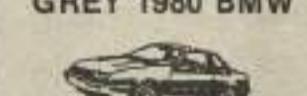


POUR VOS PHOTOS ET VIDEO DE:

- Mariage
 - D'Anniversaire
 - Communion
 - Graduation
 - Concert
 - Croisade évangélique
 - Et, d'occasion
 - de toutes sortes
 - N'hésitez pas d'appeler
- CHAM SALOMON
(718) 693-5919

SPRING/PRE-SUMMER RAFFLE

GREY 1980 BMW



1st Prize: Grey BMW
2nd Prize:

Double Your Money
With any combination
Of the Winning Number

DRAWING ON
Wednesday, May 10, 1989
On TV (New York Daily Number)

Donation: \$20.00 * Good Luck

Winners will be called the following day

To collect their prizes:
(718) 941-7650 • 467-1774

APPARTEMENTS A LOUER

1 chambre à coucher
2 chambres à coucher
3 chambres à coucher

Très bon quartier
résidentiel

Pour plus d'information

(718) 604-2434

ABORTIONS

#9 Avenue A
(Bet. 1st & 2nd Sts)
New York, N.Y. 10009

Phones: (212) 982-6700
(212) 777-2890

Abortions done up to legal limits.

Low cost - Private doctors office

Specialists in female diseases

Pregnancy testing, Family planning

V.O. & S.T.O. Sexual dysfunction

By Subway: "F" train to 2nd Ave.

(1st Ave. exit)

One Block is Ave. "A"

1-800-828-8900

FOR SALE
ROCKLAND COUNTY

Hi-Ranch
modular: 3 bedroom,
2 bath home
\$154,000.

Ranch
1-1/2 bath
modular home
\$145,000

Two Family
To be built legal 2 family
each family
10 have 3 bedrooms
2 baths and garage
\$239,000

CENTURY 21
RAND

77 Main St. New City, N.Y.

CALL

(914) 634-4202

(212) 829-0669

MIAMI

Le « Miami Hit » Un groupe musical qui promet

Par Michel Léandre

Ils sont 5 à former ce groupe musical: Michel Corvington, Marc Férière, alias Marco Polo, José Georges, José Tavernier et Carlos Ramirez. Leurs noms disent déjà beaucoup. Ils jouent, chantent, sautent et dansent tous les rythmes. On a parfois du mal à distinguer le vrai rôle de chacun d'eux en particulier au sein du groupe. Leur performance saute

paration. C'est vraiment superbe. On aura un choix varié de compositions musicales dans une mélodie qui fait rêver. Bravo « Miami Hit ».

Ces gars-là, gentils comme pas deux, représentent à coup sûr les bain de « Calle Ocho », Miami, le dimanche 12 mars, ils ont fait vibrer le cœur des New-Yorkais dans deux soirées les 25 et 26 mars dernier. « Nous avons ap-

porté à Miami 35 ans. Il est un perdant dans le boulevard opéré dans le négoce haïtien sur les rives de Miami, rendant responsable de ses échecs financiers les duvalieristes qui « s'y sont établis ». Neveu d'un ancien commandant des Gardes côtes, qui s'était mutiné contre Duvalier en bombardant le Palais de ce dernier, Cayard s'occupe des affaires d'immeubles, possède une boutique de fleurs, une firme de consultation et un supermarché.

* Jacob Chemaly. Un Haïtien d'origine palestinienne bien soudé, il est un exilé à Miami depuis de longues années. Sa compagnie possède un grand nombre de bateaux et il est un grand négociant sur le fleuve de Miami.

Chemaly, 43 ans, dit que « Duvalier et ses investissements à Miami prennent de l'ampérage chaque jour. Il essaye de me pousser dans leur sale jeu. Je ne suis pas un macoute et je ne le serai jamais ». Il ajoute, « Il y a un tas de macoutes à Miami. Quelques-uns sont travailleurs, d'autres ont de l'argent et n'ont pas besoin de travailler ».

Les agents américains disent que la famille de Chemaly a eu à participer une fois à un complot contre Bébé Doc. Après leur incontestable succès au festival cu-

porté aux amis de New York le chaud soleil de la Floride et surtout le bon piment d'Haïti à tous les nostalgiques », nous dit Marc Férière. Rien qu'à voir les prestations espoirs de la musique haïtienne en Floride. Après leur in-

contestable succès au festival cu-

A qui devait profiter le coup avorté ?

Suite de la page 19

attendront de passer à l'action. Le colonel Hinmoller Rébu, qui a émergé comme la principale figure du coup, n'est pas connu pour être impliqué dans le trafic de drogue. De plus, il était le seul officier supérieur de l'Armée à prendre une part active dans l'opération de « déchoukage » de macoutes menée à Delmas 19 par l'équipe de l'ex-sergent Frantz Patrick Beauchard. Enfin, des renseignements crédibles permettent d'affirmer qu'il avait déjà une part à jouer lors du coup raté du 15 octobre mené alors par le sergeant Beauchard et l'ex-major Chérubin. Si les mobiles des auteurs du putsch avorté n'éclairent pas aux yeux tout semble indiquer par contre que les causes sont beaucoup plus profondes.

Par ailleurs, le colonel Ernst Jean-Louis (promotion de Régis) assistant chef d'état-major, a été remplacé; son cas est toujours en discussion. Le lt.-colonel Ernst Prud'homme, lauréat de la promotion '75, commandant du département militaire du Nord-Ouest, muté vendredi dans le Sud, était sur la liste des renvois; l'ordre aurait été rapporté.

La liste sera encore plus longue lorsqu'on abordera le cas du Corps des Léopards. Jusqu'à présent la hiérarchie militaire est très prudente, car il semble que les officiers n'ont aucun contrôle de la troupe. Il semblerait que c'est le colonel Rébu en personne qui a demandé à ses anciens hommes de troupe de se retraiter avant de partir pour l'étranger.

Du côté des Léopards, une vingtaine auraient été arrêtée au Palais national même, lors de la riposte du général Avril. Une autre vingtaine l'a été également en divers points, lundi.

Cenegal Manor Restaurant
1438 Flatbush Ave. Brooklyn, N.Y.
(718) 434-2983

** Vendredi 7 avril 89

SYSTEM BAND

Admission: \$10.00

** Samedi 8 avril

Grand Bal du « Club des 3 (Trois) » avec

ACCOLADE DE NEW YORK

Admission: \$10.00

Dimanche 9 avril 89, de 7 h à 11 h p.m.

« MELODIAS ROMANTICAS » AVEC

FRED PRICE

De 11 h p.m. à 3 h 30 a.m.

SYSTEM BAND

Dans toutes ses nouvelles compositions

** Vendredi 14 avril 89

CALITO COUPE ET SES DANSEUSES

tions de ces musiciens de talent: ces gars promettent.

De tout coeur, excelsior au « Miami Hit ».

L'activité

Suite de la page 10

Camborne s'est brouillé avec J.C. Duvalier, en 1972, mais maintenant il appelle au téléphone le président déchu tout le temps.

L'activité portuaire entre Miami et Haïti

Suite de la page 25

précipité du dictateur, un grand jury a demandé à Chomay s'il était au courant d'une affaire d'armes et d'argent en rapport avec l'organisation pour la libération de la Palestine (OLP). Il a déclaré au jury qu'il n'avait rien à déclamer avec l'OLP.

* Pierre Marie Ligonde, 38 ans; un courtier et un gardien de dépôt pour une compagnie d'exportation à Miami, dont le propriétaire est le beau-frère de Béb Doc. Ligonde habite un appartement dans le sud-ouest de Dade et dit qu'il n'est pas un duvallieriste. Il s'emporte contre des sources diplomatiques américaines

nes non identifiées qui ont une fois affirmé que les membres de sa famille ont protégé des trafiquants de drogue en Haïti. « On n'a jamais pu prouver qu'ils étaient liés à des trafiquants ».

* Samir G. Mourad, 33 ans, un connaisseur en matière d'art, en poisson tropical. Il a épousé la jeune sœur de Michèle Bennett Duvalier. Chantal. Ils vivent dans une superbe et luxueuse maison de \$175 000, dans les banlieues de Dade, maison achetée après la fuite de son beau-frère en exil doré.

Il fait le va-et-vient, dirige sa fabrique de fils électriques à Port-au-Prince et son entreprise J & S Import & Export, ici à Miami. Il dit qu'il essaie d'aider les petits

Qui est Philippe Biamby ?

Suite de la page 17

Himmler Repu est marié à une esthéticienne. Il est père d'une

famille de quatre enfants dont l'aînée a 10 ans. Philippe Biamby, lui, est célibataire et vivait dans le sous-sol de la résidence de sa mère.

UN GROUPE D'AMIS
SE FAIT LE PLAISIR DE VOUS INVITER
A UNE SOIREE DANSANTE
LE SAMEDI, 29 AVRIL 1989
ST. ANNE ET ST. JOACHIM
217-27 HOLLIS AVENUE - HOLLIS, NEW YORK
AVEC



SKAH SHAH NO. 1
For information: (212) 781-9763 • (718) 217-4163
Donation: \$15 à l'avance - \$20 à la porte

sera de nouveau dans l'air que bien tard dans la soirée. Des commandos de choc de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi, la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable de la police secrète, qui retourne pour ainsi dire au bercail après un périple qui l'a conduit successivement aux postes d'assistant-commandant du service de Sécurité des ports et aéroports et de commandant du Pénitencier national où l'officier Maxon lui succède. Par ailleurs, le major Isidore Pongnon devient le nouveau chef du Service de la Circulation.

Peu avant 4 h de l'après-midi,

la situation se dégrade encore plus, c'est l'escalade. La RTNH, occupée sporadiquement, à diverses reprises par les Léopards, cesse d'émettre. Elle ne

Pendant une bonne partie de la journée, la situation, bien que dans l'ensemble calme, apparaît plutôt complexe et incertaine. S'achemine-t-on vers des affrontements entre factions rivales de l'Armée ? Ou bien vers une solution négociée ? Ou ne le sait pas encore trop bien. L'idée de la non-confrontation paraît alors dominée. Deux tanks du Palais déplacés en position de combat aux abords de l'aéroport, se sont retirés.

La seule information de taille connue au milieu de la journée est la destitution des colonels Georges Valcin et Alix René, à la tête de la Police de Port-au-Prince depuis le coup d'Etat du 17 septembre et leur remplacement par le lieutenant-colonel

Henri Robert Augustin, ancien officier de la Garde présidentielle, muté, il y a six mois environ, comme responsable du service de la Circulation des véhicules. S'agit-il d'une sanction pour les deux premiers et d'une récompense pour le dernier, en raison de la participation respective jouée par chacun d'eux dans les événements ? La réponse n'est pas tout trouvée. Du moins, la décision en a l'air...

Par la suite, on apprend d'autres changements survenus au sein de différentes organisations militaires. Le colonel Philippe Biamby, arrêté, perd son commandement au Palais national et est remplacé par le colonel Christophe Dardompré, un ancien de la maison, ex-responsable

L'activité portuaire entre Miami et Haïti

Suite de la page 26

• Joseph W. Saliba, 55 ans. Un homme d'affaires ayant un gros bon sens et un amoureux du café très fort. Il possède une luxueuse maison de \$183 000 à Miami et de bonnes connections en Haïti.

Une populace en colère en Haïti incendia la maison de son frère, l'accusa d'avoir été un macoute. « Pas du tout », dit Saliba. Son frère était un « bon ami » de feu Gracia Jacques, le

commandant ventru de la Garde présidentielle. Une autre populace avait exhumé la tombe du commandant, profané sa dépouille.

• Léon P. Veillard, 52 ans, ancien officier des Forces armées. Il travaillait comme un speaker (Radio Talk-Show Host) dans une station de radiodiffusion. Des Haïtiens protestèrent avec véhémence devant la station, dénonçant Veillard comme un espion du gouvernement. Maintenant notre bonhomme distribue des cartes pour le Bureau du

Tourisme haïtien à Miami.

Ils ne sont pas nombreux, ces jours-ci, les touristes qui vont en Haïti. Veillard envoie des lettres à ses « frères noirs ». « Ce n'est pas pour leur dire que Haïti est si belle, déclare-t-il, ... mais plutôt pour les inviter d'aller voir de leurs propres yeux. « Tout un chacun est un macoute », dit Veillard. « Quand on ne vous aime pas, on vous appelle macoute ».

• Lionel Wooley, 39 ans. Il est

peut-être l'Haitien le plus riche à Miami. Après la fuite de Bedé Doc, les sources diplomatiques américaines l'ont identifié comme un intime associé de Rosalie Adolphe, mieux connue comme Madame Max Adolphe, chef des Tontons macoutes en Haïti.

« Je connais Mme Max », répond Wooley. « Tout le monde connaît Mme Max, ... mais, je ne suis pas associé avec elle ».

Wooley a ajouté qu'il avait des amis puissants en Haïti, mais il a démenti catégoriquement les informations selon lesquelles il aurait arrêté illégalement et commis des abus durant le régime de Duvalier.

Selon ces informations, Wooley et d'autres tortionnaires jetèrent trois prisonniers politiques dans une cellule sans fenêtres. Un écouteur enregistra tout ce qui s'était passé. Les stations de radio haïtiennes diffusèrent une session de torture. Une populace détruisit la maison de Wooley à Port-au-Prince.

« Je suppose que mon nom avait été mentionné dans cette émission, mais ce n'est pas vrai », dit-il. « Ces gens en Haïti ont envahi ma maison et ont rafle des tableaux valant \$5 000, \$6 000 et ils les ont vendus pour \$10 ».

Au service de la communauté haïtienne depuis plusieurs années

POLLACK & POLLACK

LAW OFFICES
(antérieurement Arthur Pollack)

IMMIGRATION – AMNISTIE

Nous pouvons répondre à vos questions
Work Visas + Permits
Carte verte par lien familial ou travail

NÉGLIGENCE/ACCIDENTS

Un avocat à vos services
Auto • Chute • Négligence médicale
Divorce

225 Broadway • Suite 307 • New York, New York 10007

(212) 233-8100

(CONSULTATION GRATUITE) Nou pale kreyol

DEPUIS + 35 ANS

MAÎTRE VINCENT LONGHI

DÉFEND EXCLUSIVEMENT

LES CAS LES PLUS SÉVÈRES

MALPRACTICE MÉDICALE

ET

ACCIDENTS CATASTROPHIQUES

NOUS SOMMES PAYÉS SEULEMENT
QUAND VOUS GAGNEZ

277 Broadway, New York
(Coin de Chambers St.)

Près de l'Immigration

Téléphonez d'urgence:
(212) 233-7444

Nous parlons français. Nou pale kreyol

IMMIGRATION ACCIDENTS – DIVORCE (Non contesté – \$ 175 plus frais)

Nous sommes fiers de porter à votre connaissance que nous sommes en mesure de prêter nos services pour toutes sortes d'espèces relatives aux blessures, affaires criminelles, familiales et immobilières.

Mr. STUART CHARLES LEVITAS, AVOCAT

277 Broadway (Rm. 1308) N.Y.C. (212) 385-0222

Ouvert le samedi sur rendez-vous

Apportez cette annonce et vous recevrez une consultation gratuite



Mr. Levitas, Avocat



Marie, Secrétaire légale

FLATBUSH MEDICAL GROUP
Jacques J. Hyacinthe, M.D.
BOARD CERTIFIED – CHIRURGIE GÉNÉRALE

- Examen Physique complet
- Toute sorte de tests
- Examen des seins
- Détection de cancer
- Troubles du foie et de l'estomac
- Hémorroïdes, Hernies, Kystes
- Tumeurs, Varices
- Calculs biliaires
- Keloids, Tattoos
- Verrues, Circoncision
- Opérations au LASER


1179 Flatbush Avenue
(Entre Avenue D et Clarendon Road
en face du C-Town Supermarket)
TOUS LES JOURS SUR RENDEZ-VOUS

Sonnez le:
(718) 284-7400

GEORGES

BARBERSHOP

892 Amsterdam Ave.
(Entre 103^e et 104^e rue
à Manhattan)



Georges Gelin, Propriétaire

Pour vos besoins esthétiques: manucure, pédicure, massage facial, shampoo, ghery-curl, lavage et traitement des cheveux, afro pour hommes et femmes
Tel.: (212) 678-9817

IMMIGRATION

& DIVORCE

LAW OFFICES OF

WILLIAM

PRYOR

AVIS IMPORTANT

Si vous avez obtenu votre carte de résidence (Green Card) sur condition, d'après un mariage, vous devriez remplir une autre application au Service d'immigration immédiatement.

Pour plus d'information contactez notre cabinet:

(212) 227-7150

277 Broadway, Suite 1206
New York, N.Y. 10007
(Coin Broadway & Chambers St.)
Accessible à toutes les stations de subway. Nos. 2, 3, 4, 5, RR, J & M.



Vous offre douze années d'expérience sur tout ce qui concerne l'immigration, le divorce et autres problèmes légaux.

Apportez cette annonce publicitaire à notre cabinet pour une consultation gratuite.